Pioneer

ENREGISTREUR DE MINIDISC

MJ-D508

Mode d’emploi

AVERTISSEMENT: Pour éviter les dangers d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

REMARQUE IMPORTANTE

Le numéro de série de cet appareil se trouve sur son panneau arrière. Pour s'y référer en cas de besoin, prière d'inscrire ce numéro sur la carte de garantie inclue et de la conserver dans un endroit sûr.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouileur du Canada.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

IMPORTANT

Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

DANGER D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas enlever le couvercle (ni le panneau arrière). Aucune pièce réparable par l'utilisateur ne se trouve à l'intérieur. Confier tout entretien uniquement à un personnel qualifié.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

Caractéristiques de l'enregistreur MJ-D508 MD

Qualité sonore et flexibilité

La technologie du minidisque offre une qualité sonore comparable à celle du disque compact, et ajoute les possibilités d'enregistrement et de montage, ce qui rend le MD bien plus flexible et facile à employer qu'un CD-R (disque compact enregistrable) ou une DAT (cassette audio numérique). Comme le disque lui-même est petit et logé dans une cartouche de protection, le MD est aussi un format idéal pour la musique en déplacement. Utilisez le MJ-D508 pour effectuer des enregistrements numériques de haute qualité à partir d'autres composants de votre chaîne stéréo pour pouvoir les utiliser dans votre lecteur MD portable ou automobile où que vous alliez.

Traitement des paramètres avancés

Pour pouvoir enregistrer plus d'une heure de son stéréo de haute qualité sur un disque de petite taille, le MD utilise un système de codage numérique beaucoup plus compact que le CD, et un MD contient 80% de données numériques en moins qu'un CD. La technologie de base qui permet d'obtenir ce résultat s'appelle le Codage Acoustique de Transformation et d'Adaptation (aussi appelée ATRAC) et on la retrouve dans tous les enregistreurs et lecteurs MD. Le Traitement avancé des paramètres est une technologie Pioneer qui améliore davantage la qualité du son du MD en offrant un contrôle extrêmement précis du processus de l'ATRAC.

Contrôle des niveaux d'enregistrement numérique

Le MJ-D508 vous permet de maîtriser les niveaux d'enregistrement numérique, de façon plus efficace que la plupart des autres enregistreurs numériques. Vous pouvez ainsi augmenter ou réduire le niveau selon les cas. Cette fonction est très utile pour équilibrer les niveaux d'enregistrement moyens lorsque vous créez des 'compositions' compilées à partir de diverses sources.

Réduction du bruit numérique

La technologie de réduction du bruit numérique (DNR) de Pioneer réduit les bruits audibles qui affectent la lecture et l'enregistrement. Ainsi, vous pouvez réaliser de meilleurs enregistrements à partir de sources comme des cassettes analogiques, et appliquer cette technologie à des MDs existants enregistrés à partir de sources affectées par le bruit.

Fonction DAC

Vous pouvez utiliser le convertisseur numérique-analogique (CNA) perfectionné du MJ-D508 pour améliorer la qualité du son des autres composants de votre chaîne - analogiques et numériques. Associez-le à la fonction de réduction de bruit numérique pour obtenir une meilleure lecture des enregistrements et bandes cassettes analogiques, ou utilisez le pour améliorer la qualité du son des autres composants numériques en exploitant la toute dernière technologie DAC.

Montage avancé

Le MJ-D508 a des fonctions de montage d'emploi rapide et intuitif, mais extraordinairement puissantes, avec contrôle de précision. Le déplacement de pistes individuelles, le réarrangement de tout le disque, la combinaison et la division de pistes en nouvelles pistes, l'effacement de pistes ou sections de pistes, la dénomination et la copie de noms de disques et de pistes peuvent tous se faire en pressant quelques touches. Et en cas d'erreur, il vous suffit de défaire la dernière opération de montage - même si vous avez accidentellement effacé tout le disque.

Enregistrement de rétablissement

Si vous venez juste de rater le début de quelque chose parce que vous n'avez pas appuyé à temps sur la touche d'enregistrement, vous apprécierez cette fonction d'enregistrement de rétablissement. Elle vous permet de commencer l'enregistrement six secondes avant la pression de la touche d'enregistrement. En mode d'enregistrement ou d'attente d'enregistrement, l'enregistreur mémorise les six dernières secondes du son passant dans l'appareil, et quand vous choisissez l'enregistrement de rétablissement, il enregistre simplement ces six dernières secondes sur le disque en plus des matériaux suivants.

Sommaire

Caractéristiques
Caractéristiques de l'enregistreur MJ-D508 MD 4

Préparatifs
Faire l'inventaire de la boîte 6
Conseils d'installation 7
A propos des mini-disques 9
Rangement et étiquetage des MDs 10

Raccordement
Raccordement pour la lecture et l'enregistrement numérique 10
Raccordement pour la lecture et l'enregistrement analogique 11

Présentation générale
Panneau frontal 12
Afficheur 13
Télécommande 14

Lecture d'un disque (les bases)
Première utilisation 15
Sélectionner une piste 16
Sauter des pistes 16
Recherche par blocs de temps 17
Avance/Retour rapide 17
Afficher les informations du disque 18
Réduire le bruit pendant la lecture 18

Effectuer un enregistrement (les bases)
Enregistrement avec une entrée numérique 19
Enregistrement avec des entrées analogiques 20
Réduire le bruit pendant l'enregistrement 21
Enregistrement automatique 21

Lecture d'un disque (au-delà des bases)
Répéter la lecture 22
Lecture aléatoire des pistes 22
Programmation de l'ordre des pistes 23
Ecouter de la musique en continu 24
Fondu sonore à l'ouverture et à la fermeture 24
Rechercher une piste 25
Parcourir un disque longue durée 25
Utiliser une minuterie pour programmer la lecture 26
Effectuer un fondu à l'ouverture avec une minuterie 26

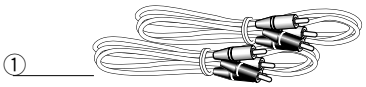
Effectuer un enregistrement (au-delà des bases)
Réglage du niveau d'enregistrement numérique 27
Enregistrement sur des morceaux superflus 28
Récupération du temps perdu 28
Numérotation automatique de pistes 29
Numérotation manuelle des pistes pendant l'enregistrement 29
Enregistrement d'un morceau extrêmement long 30
Enregistrement de fondus sonores à l'ouverture et à la fermeture 30
Utilisation d'une minuterie pour programmer des enregistrements 31

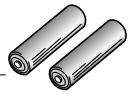
Montage d'un disque
Introduction 32
Donner un nom à un disque 32
Donner un nom à une piste 33
Copier des noms de pistes sur d'autres pistes 34
Diviser une piste en deux 35
Combiner deux pistes en une 36
Déplacer des pistes sur un disque 37
Réorganisation des pistes sur un disque 38
Effacer la totalité du disque 38
Effacer différentes pistes 39
Effacer une section d'une piste 39
Annuler une erreur 40
Ecriture de l'UTOC 41

Utiliser le DAC
Utiliser le DAC 42

Informations supplémentaires
Comprendre les messages d'erreur 44
Diagnostic de pannes 45
Spécifications 46

Faire l'inventaire de la boîte





Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Pioneer. Avant de commencer l'installation de votre nouvel enregistreur MD, veuillez vérifier que les accessoires suivants se trouvent dans la boîte :

① Deux cordons son stéréo pour le raccordement de l'enregistreur et de votre ampli.

② Une télécommande.

③ Deux piles IEC R6P de type AA pour la télécommande (voir ci dessous la description de la mise en place des piles).

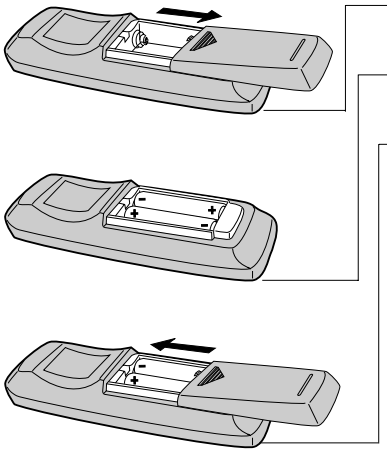
Le document de garantie doit aussi se trouver à l'intérieur de la boîte.

Utilisation du manuel

Ce manuel accompagne l'enregistreur MD MJ-D508. Il se divise en deux sections ; la première section aborde la procédure d'installation et la deuxième décrit l'opération. L'installation, dont la description commence ici, reprend tous les points qui garantissent le bon fonctionnement de votre enregistreur MD avec votre chaîne. Si vous utilisez les mini-disques pour la première fois, nous vous recommandons de lire le chapitre intitulé 'A propos des mini-disques', à la page suivante, avant toute tentative d'utilisation.

Dans la deuxième section de ce manuel, à partir de la page 12, vous découvrirez la manière d'utiliser toutes les fonctions du MJ-D508, de la lecture de base au montage avancé des disques. La section finale du manuel contient des informations de référence sur les messages d'erreur qui peuvent apparaître, une page de diagnostic des pannes et les spécifications techniques.

Placer les piles dans la télécommande



① Retournez la télécommande, et faites glisser le couvercle du compartiment à piles en exerçant une légère pression.

② Insérez les piles fournies, et vérifiez que les pôles positif et négatif correspondent aux marques placées à l'intérieur du compartiment.

③ Remettez le couvercle en place et votre télécommande est prête à l'utilisation.

Attention !

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner des risques de fuite ou d'éclatement. Veuillez respecter les principes suivants :

- Ne mélangez pas les piles neuves et les piles usagées
- N'utilisez pas différents types de piles ; même si elles ont un aspect identique, certaines piles possèdent des tensions différentes.
- Assurez-vous que les pôles positif et négatif correspondent aux marques placées à l'intérieur du compartiment.
- Enlevez les piles si l'équipement reste inutilisé pendant un mois ou plus.

Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous profitiez au maximum, et pendant de nombreuses années, des possibilités offertes par le MJ-D508; ainsi, nous vous prions de bien vouloir noter les points suivants:

Les recommandations...

- Utilisez l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placez l'appareil sur une surface résistante, plate, à niveau, comme une table, une étagère, un support pour chaîne hi-fi.

Evitez les problèmes de condensation

Une certaine condensation peut se former à l'intérieur de l'enregistreur du lecteur, lors du passage de l'extérieur à l'intérieur, ou si la température de la pièce s'élève rapidement. bien que la condensation ne puisse pas endommager l'enregistreur, elle peut nuire à sa performance. Pour cette raison, vous devez permettre au lecteur de s'adapter à une température plus élevée avant de le mettre en marche.

Les interdictions ...

- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées ou à l'humidité, à proximité de radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur.
- Ne posez pas l'appareil sur le rebord d'une fenêtre ; ne placez pas l'enregistreur en plein soleil.
- N'utilisez pas le lecteur dans un environnement poussiéreux ou humide.
- Ne placez pas l'appareil sur un ampli, ou tout autre composant de votre chaîne qui chauffe pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'enregistreur près d'une télévision ou d'un moniteur à cause des interférences, surtout si la télévision possède une antenne intérieure.
- N'utilisez pas le lecteur dans une cuisine ou dans une pièce dans laquelle il sera exposé à la fumée ou à la vapeur.
- Ne placez pas l'enregistreur sur une surface instable ou sur un support qui n'est pas suffisamment large pour recevoir les quatre pieds de l'unité.

A propos des mini-disques

Le mini-disque, ou le MD comme on l'appelle le plus souvent, est d'un format extrêmement flexible et pratique, car vous pouvez écouter et enregistrer un son numérique de haute qualité. Comme il s'agit d'un disque, le MD offre autant d'avantages qu'un disque compact. Vous pouvez passer directement à n'importe quelle piste, programmer l'ordre des pistes, et ignorer instantanément les pistes que vous ne voulez pas écouter ou retourner aux pistes que vous voulez à nouveau écouter etc. Le plus grand avantage du MD est la flexibilité qu'il offre au moment de l'enregistrement. Tout ce qui était impossible avec la bande analogique, comme la réorganisation des pistes, la programmation des noms des pistes, la suppression de sections ou de pistes sans laisser de vide, est à présent réalisable avec le MD. Les mini-disques offrent d'autres avantages par rapport aux cassettes ; l'enregistreur trouve automatiquement l'espace suivant pour un enregistrement, ou il peut vous indiquer l'espace qui reste sur le disque avant de commencer l'enregistrement. Lorsque vous effectuez une suppression sur le disque, la durée disponible pour l'enregistrement est automatiquement mise à jour.

Si vous utilisez le mini-disque pour la première fois, prenez le temps de lire ce chapitre du manuel. Il contient des informations sur la manière d'utiliser les disques, sur les différents types de disque et sur les caractéristiques de base du MD.

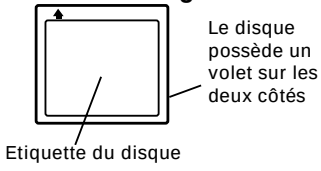
Différents types de MD proposés

Tous les MDs portent cette marque :

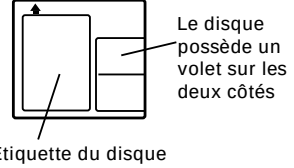
N'utilisez jamais un disque qui ne porte pas cette marque.

Il existe des MDs enregistrables et non-enregistrables (lecture seule). Les MDs de musique vendus en commerce permettent uniquement la lecture. Les schémas présentent les différences entre les deux types de MDs.

MD non enregistrable



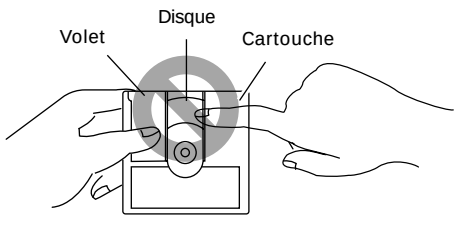
MD enregistrable



Manipulation des MDs

The actual disc that contains the audio is quite delicate and so is protected against dust, fingerprints and so on by an outer cartridge. Don't force open the disc shutters to expose the disc, and never touch the disc itself. Also, do not attempt to disassemble the disc cartridge.

If the disc cartridge becomes dirty or stained, wipe clean with a soft, dry cloth.



Rangement et étiquetage des MDs

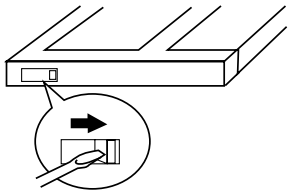
Lorsque vous n'écoutez pas un mini-disque, rangez la cartouche dans la boîte. Ne placez pas les disques dans des endroits très chauds ou humides, comme par exemple dans une voiture en été. Ne placez pas les disques directement au soleil ou dans des endroits où le sable peut s'introduire dans la cartouche du disque.

Les MDs enregistrables sont accompagnés d'étiquettes autocollantes que vous devez apposer sur la cartouche. Collez toujours l'étiquette à l'endroit prévu à cet effet, en évitant le volet et les bords du disque.

Si l'étiquette du disque commence à se décoller, enlevez-la et remplacez la. Ne collez pas une nouvelle étiquette au-dessus de l'ancienne.

Protéger un MD contre un effacement accidentel

Après avoir enregistré un disque, il est recommandé de le protéger contre tout effacement accidentel en faisant glisser le taquet qui se trouve sur le côté du disque, et de le mettre sur la position ouverte.



Si vous voulez effacer ou ré-enregistrer le disque, faites glisser le taquet en position fermée avant de charger le disque dans l'enregistreur.

Enregistrement analogique et numérique

Ce que vous enregistrez sur un MD est enregistré sous forme de données numériques (autrement dit, des nombres). C'est ce que nous signifions lorsque nous disons que le MD est un format numérique. Cependant, ce que vous apportez au MJ-D508 pour l'enregistrement peut être analogique (comme ce qui est produit par une platine ou un tuner), ou numérique (comme la sortie numérique d'un lecteur de CDs ou d'un autre enregistreur de MDs).

Si vous enregistrez un signal analogique, l'enregistreur doit tout d'abord lui donner une forme numérique avant de pouvoir l'inscrire sur le disque.

Si vous effectuez l'enregistrement à partir d'un autre format numérique, comme un CD, il est logique d'enregistrer directement les données numériques. Cette opération se fait sans problème, mais il faut garder certains points à l'esprit.

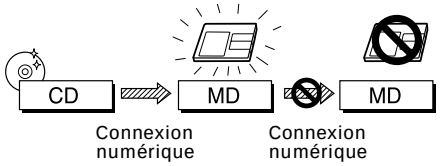
Le son numérique possède une 'fréquence d'échantillonnage', qui se mesure en kHz (kilohertz). La qualité du son final en dépend beaucoup : plus elle est élevée, plus le résultat est satisfaisant.

Les autres sources numériques DAT, satellite numérique et DVD, utilisent souvent une autre fréquence d'échantillonnage, par exemple 32kHz et 48kHz. Le MJ-D508 peut les traiter sans problème, et au moment où ce manuel a été écrit, elles représentent les fréquences les plus répandues. Il existe cependant une tendance vers des fréquences d'échantillonnage plus élevées. Certains disques DVD et certaines bandes DAT sont enregistrées à 96kHz. Le MJ-D508 n'accepte pas cette fréquence, et vous devrez effectuer l'enregistrement à partir des bornes analogiques du DVD ou du lecteur DAT vers les entrées analogiques du MJ-D508.

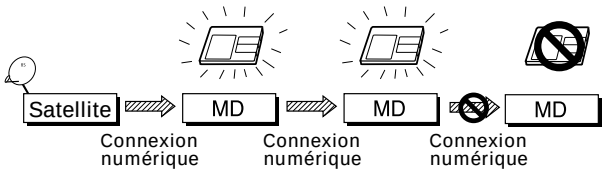
Limitations de la reproduction

Vous rencontrerez peut-être des problèmes en effectuant des copies numériques à partir de certaines sources, même si la fréquence d'échantillonnage est compatible. Certains disques DVD désactivent la sortie numérique du lecteur DVD pour empêcher la copie numérique illégale (vous pouvez tout de même effectuer l'enregistrement à partir des sorties analogiques).

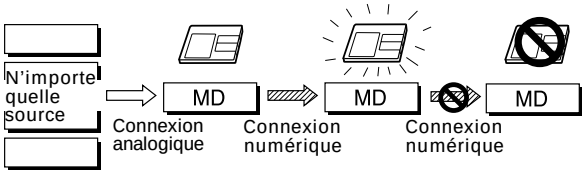
L'autre restriction provient du SCMS, qui signifie Serial Copy Management System. Le SCMS vous empêche d'effectuer des enregistrements numériques à reproductions multiples, et il a pour objectif de mettre fin à la reproduction numérique illégale du matériel protégé par le copyright. Le nombre de reproductions que le SCMS vous autorise à effectuer dépend de la source.



Son numérique à partir d'un CD, DVD ou DAT peut être copié de façon numérique pour une seule reproduction



Le son d'un satellite numérique peut être en général copié numériquement pour deux reproductions.
(Parfois, une seule reproduction est possible)



Un enregistrement effectué à partir de n'importe quelle source par des entrées analogiques peut être copié une fois numériquement.

A propos du Sommaire

Lorsque vous chargez un mini-disque dans l'enregistreur, il lit tout d'abord la section du disque intitulée le Sommaire ou le TOC. Tout comme le sommaire d'un livre décrit les chapitres en indiquant les emplacements, le TOC indique à l'enregistreur où se trouvent les pistes, le nom et la longueur de chaque piste, le nom du disque etc. Au cours de ces quelques secondes de reconnaissance, l'afficheur présente le message '**TOC Reading**' (Lecture en cours du TOC).

Comme vous pouvez changer le contenu d'un MD enregistrable, le Sommaire est aussi modifiable et s'appelle le Sommaire de l'Utilisateur ou l'UTOC. Si vous avez placé un disque enregistrable dans l'enregistreur, et si vous appuyez sur Eject, l'enregistreur se met à jour automatiquement dans l'UTOC avant de vous rendre le disque. Sinon, l'enregistreur peut mettre à jour l'UTOC à l'aide de la fonction de Saisie de l'UTOC. Dans les deux cas, le message **'UTOC Writing'** apparaît sur l'afficheur au cours de l'opération de mise à jour.

L'UTOC est un élément essentiel qui permet à l'enregistreur de lire correctement un disque. En attendant le moment où vous appuierez sur la touche Eject ou que vous exécuterez la fonction de saisie de l'UTOC, l'enregistreur conserve en mémoire toutes les informations d'enregistrement et de montage de la session courante. En cas de panne de courant, ou si vous éteignez accidentellement le lecteur avant qu'il n'ait pu modifier l'UTOC, toutes les informations du disque seront perdues. Pour empêcher cette perte d'informations, remettez l'enregistreur en marche aussi rapidement que possible et éjectez le disque. Si l'unité est à l'arrêt pendant une semaine ou plus, les informations en mémoire seront définitivement perdues et les enregistrements/montages de ce disque seront perdus.

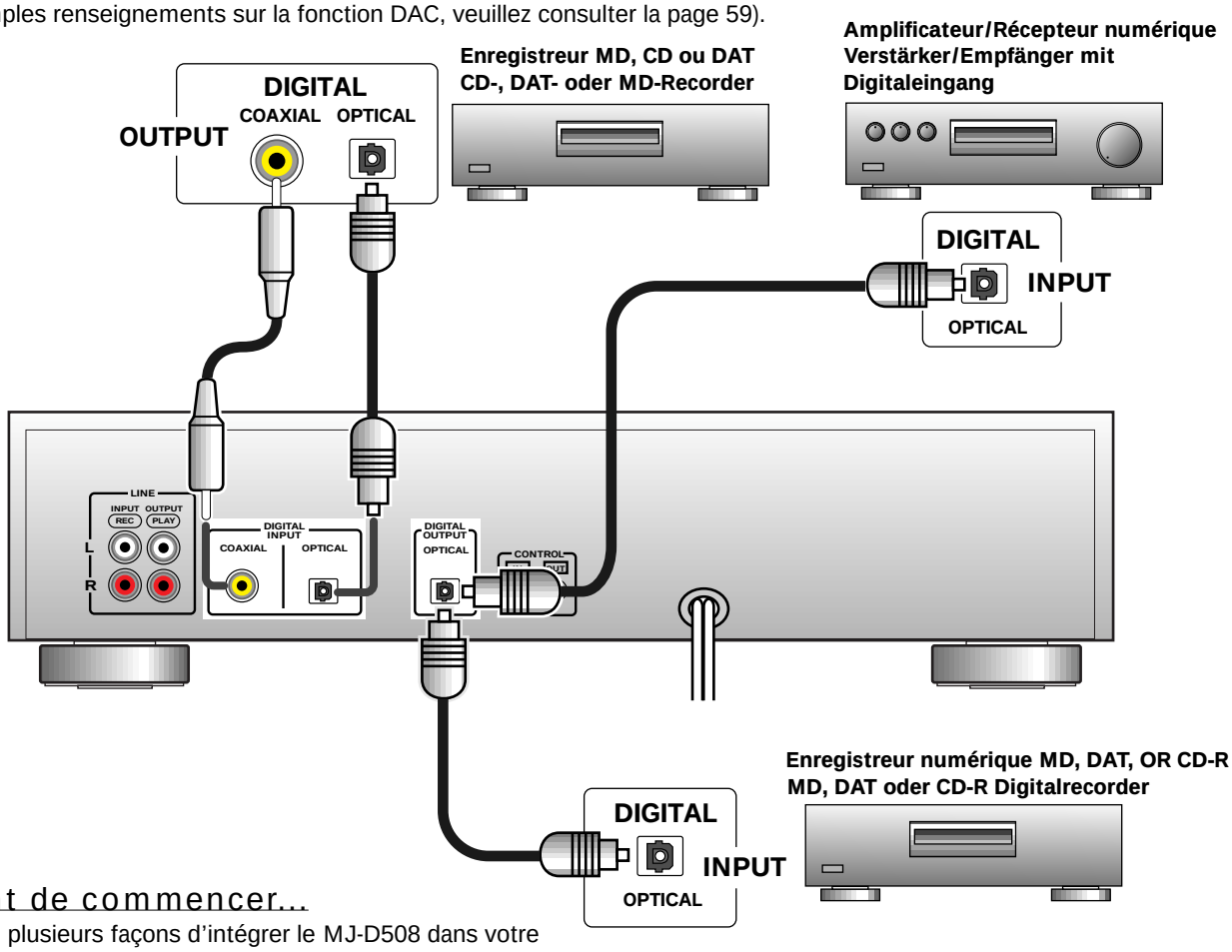
A propos des limitations du système MD

Les options sophistiquées de lecture, de montage et d'enregistrement que vous propose le MD sont réalisables grâce à la manière dont les données sonores sont enregistrées sur le disque avec les systèmes TOCS et UTOCS décrits ci-dessus. Vous rencontrerez parfois des effets secondaires étranges provoqués par la manière dont le système fonctionne. Il ne s'agit pas de problèmes de fonctionnement, mais plutôt de limitations du système. Vous trouverez ci-dessous une liste des symptômes que vous rencontrerez peut-être en fonction de la manière dont vous enregistrez ou éditez les disques.

Symptôme	Limitation du système MD
L'enregistreur affiche le message suivant **TOC full** même si le disque contient moins de 255 pistes (le maximum)	Lorsque vous écoutez un disque, il semble que chaque piste se suive de façon ininterrompue, mais en réalité les informations sonores sont réparties sur tout le disque. Plus vous enregistrez et éditez un disque, plus les informations se dispersent. Cela n'affecte généralement pas l'utilisateur ; l'enregistreur gère les informations avec l'UTOC. Cependant, comme l'enregistreur doit connaître l'emplacement de chaque petit intervalle sur le disque (et il les compte comme des pistes, même si vous ne le voyez pas), l'UTOC se remplit rapidement, et l'enregistreur ne vous autorise plus à faire des enregistrements. Pour résoudre le problème, il faut effacer le disque ou une piste complète.
L'enregistreur affiche le message **'Disc full'** alors que vous n'avez pas atteint la durée d'enregistrement maximum du disque.	Si un disque est rayé ou endommagé, une section du disque ne peut plus servir à l'enregistrement. Dans ce cas, le lecteur affiche un temps d'enregistrement réduit.
La durée d'enregistrement disponible n'augmente pas avec la suppression de quelques pistes courtes.	Si vous effacez une piste d'une durée inférieure à 12 secondes, le lecteur ne peut pas ajouter cette durée au temps d'enregistrement disponible.
La durée totale enregistrée, plus le temps d'enregistrement restant, semblent être inférieurs à la longueur du disque.	Le temps d'enregistrement d'un disque se divise en blocs de deux secondes, l'unité la plus petite d'un mini-disque. Bien qu'un extrait de données sonores puisse être plus court que ce bloc, il occupe tout de même deux secondes sur le disque, et le reste est perdu (jusqu'à ce que le bloc complet soit effacé). Au fur et à mesure que ces blocs partiellement utilisés s'accumulent, vous noterez que la durée totale du disque se réduit. (Voir aussi la note ci-dessus à propos des disques endommagés.)
L'enregistreur ne vous permet pas de combiner deux pistes en une seule au cours d'un montage.	Dans les deux cas suivants, vous ne pouvez pas utiliser la fonction de montage combiné : ❖ Lorsque l'une des pistes a été enregistrée avec une entrée numérique et l'autre avec une entrée analogique. ❖ Lorsqu'une piste a été enregistrée en mode mono longue durée et l'autre en mode stéréo normal.
Le son est interrompu au cours de l'avance ou du retour rapide.	Comme nous l'avons déjà indiqué, plus vous multipliez les enregistrements et les montages sur un disque, plus les informations audio se dispersent. Au cours de l'avance et du retour rapide, l'effet se traduit par un son interrompu.

Raccordement pour la lecture et l'enregistrement numérique

Si vous voulez utiliser la fonction DAC, veuillez effectuer les raccordements décrits ici et à la page suivante (pour obtenir de plus amples renseignements sur la fonction DAC, veuillez consulter la page 59).



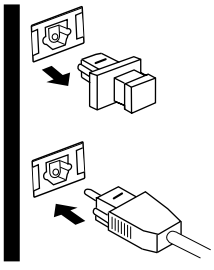
Avant de commencer...

Il existe plusieurs façons d'intégrer le MJ-D508 dans votre chaîne, en fonction du matériel que vous possédez et de la façon dont vous voulez procéder. Les schémas de cette page et de la page suivante montrent les raccordements possibles avec d'autres composants. Avant de procéder au raccordement, vérifiez que tous les composants sont éteints et qu'ils sont débranchés.

A propos des jacks optiques et coaxiaux

Le MJ-D508 possède des jacks coaxiaux et optiques pour l'entrée numérique(à partir d'un lecteur de CDs ou d'un autre enregistreur de MDs par exemple). C'est uniquement dans un but pratique ; il n'y a aucune différence dans la qualité du son, mais comme certains équipements ne possèdent qu'un seul type de connecteur (et vous ne pouvez raccorder que les éléments qui correspondent), la présence des deux jacks est un avantage. Si l'autre composant possède aussi l es deux options, choisissez celle qui est la plus pratique. Si vous utilisez l'entrée numérique du type coaxial, vous devez utiliser un câble avec une fiche rca/phono à chaque extrémité (le même type de connecteur que les câbles audio fournis).

Pour utiliser le jack optique, enlevez le bouchon de protection.



Conservez le pour toute utilisation ultérieure.

Le câble optique ne peut s'insérer que dans un sens ; recherchez le jack et la fiche qui correspondent avant de les raccorder.

Prenez soin de ne pas approcher le câble optique de bords coupants sous peine de l'endommager. Pour ranger le câble optique, enroulez-le sans serrer.

Raccordement avec un amplificateur par une entrée numérique

Le raccordement de base consiste à relier une sortie à votre amplificateur ou récepteur pour que vous puissiez écouter

le disque. Si vous possédez un amplificateur/récepteur avec une entrée numérique optique compatible pcm (vérifiez le manuel de votre amplificateur/récepteur), vous pouvez le brancher sur la sortie numérique de cette unité. Cependant, cette opération ne présente aucun intérêt pour les connexions analogiques présentées ici. Ecoutez pour découvrir quel est le meilleur résultat.

Autres applications de la sortie numérique

Si vous possédez un autre enregistreur numérique, comme un CD-R ou un lecteur DAT, vous pouvez utiliser cette unité en tant que source numérique. Dans ce cas, raccordez la sortie numérique optique du MJ-D508 à une entrée numérique optique de votre enregistreur numérique.

Utilisation des entrées numériques

Pour effectuer directement des enregistrements numériques sur le MJ D508, vous devrez raccorder la sortie numérique d'une source (comme un lecteur CD ou un autre enregistreur MD) avec une entrée numérique de cette unité. Pour effectuer des enregistrements à partir de sources analogiques(comme une platine ou un lecteur de cassettes analogique), il est généralement plus facile de raccorder cet enregistreur avec les entrées et les sorties cassettes de votre amplificateur/récepteur. Voir ci-dessous.

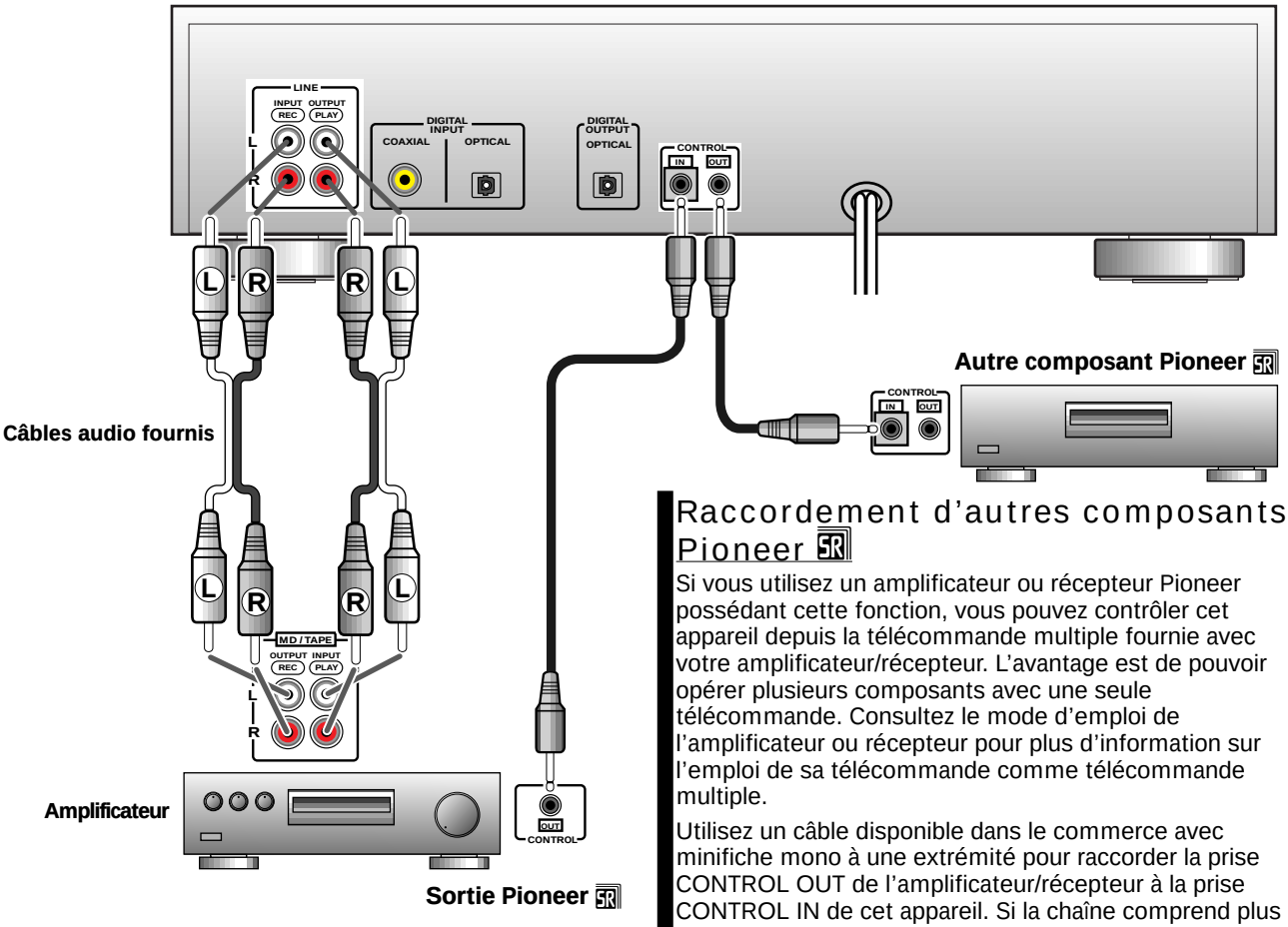
Raccordement pour la lecture et l'enregistrement analogique

Avant de commencer toute opération, vérifiez que les composants sont éteints et qu'ils sont débranchés.

Ensuite, raccordez cette unité à votre amplificateur/ récepteur en utilisant les deux câbles audio fournis : l'un pour la lecture, l'autre pour l'enregistrement. Sur le panneau arrière de votre ampli, recherchez les entrées/ sorties libres pour un enregistreur MD/cassettes (vérifiez dans le manuel d'instructions qui accompagne votre ampli si vous voulez rechercher les bornes disponibles).

Vous pouvez ainsi effectuer des enregistrements à partir de n'importe quel autre composant raccordé à votre amplificateur, à l'aide des entrées analogiques de cette unité.

Même si raccordez cette unité à votre amplificateur/ récepteur en utilisant la sortie numérique optique (voir la page précédente), il serait sans doute pratique d'effectuer le raccordement à l'aide des bornes analogiques. Ceci vous permettrait de faire des enregistrements à partir d'un MD sur une cassette analogique par exemple.



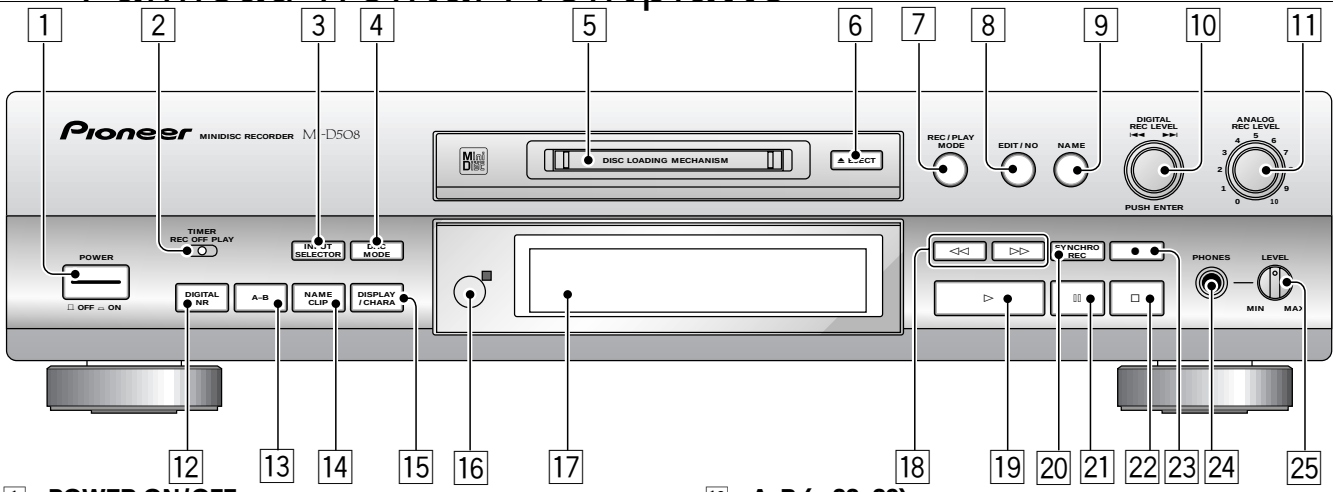
Raccordement d'autres composants Pioneer

Si vous utilisez un amplificateur ou récepteur Pioneer possédant cette fonction, vous pouvez contrôler cet appareil depuis la télécommande multiple fournie avec votre amplificateur/récepteur. L'avantage est de pouvoir opérer plusieurs composants avec une seule télécommande. Consultez le mode d'emploi de l'amplificateur ou récepteur pour plus d'information sur l'emploi de sa télécommande comme télécommande multiple.

Utilisez un câble disponible dans le commerce avec minifiche mono à une extrémité pour raccorder la prise CONTROL OUT de l'amplificateur/récepteur à la prise CONTROL IN de cet appareil. Si la chaîne comprend plus de composants, il suffit de les connecter en série, en vérifiant que la prise CONTROL OUT de l'un est toujours raccordée à la prise CONTROL IN de l'autre.

Vérifiez qu'au moins un des jeux de prises analogiques est raccordé à l'amplificateur quand vous utilisez des câbles de raccordement .

Panneau frontal Frontplatte



1 **POWER ON/OFF**
Interrupteur d'alimentation

2 **TIMER (REC/OFF/PLAY) (p.26, 31)**
Alterne entre les différents modes de minuterie : enregistrement programmé, lecture programmée, et arrêt de la minuterie.

3 **INPUT SELECTOR (p.19, 20, 42)**
Alterne entre les entrées analogiques, numériques optiques et numériques coaxiales.

4 **MODE DAC (p42–43)**
Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver la fonction DAC.

5 **Ouverture de chargement du MD**

6 **EJECT ⏏**
Appuyez sur la touche d'éjection pour extraire un disque du lecteur.

7 **REC/PLAY MODE (p.24, 25, 26, 27, 28, 29, 30)**
Appuyez sur ce bouton pour accéder aux diverses options de lecture et d'enregistrement.

8 **EDIT/NO.**
Appuyez sur ce bouton pour accéder aux diverses fonctions de montage.

9 **NAME (p.32–33)**
Appuyez sur ce bouton pour entamer/terminer le processus d'affectation de nom de piste/disque.

10 **DIGITAL REC LEVEL / ⏮ ⏭**
La commande multi-fonctions qui sert à établir le niveau d'enregistrement numérique(p. 27), qui permet la recherche par bloc de temps/pistes (pp. 16–17), qui sert à choisir les différentes options du menu et à sélectionner des caractères dans le mode d'affectation de nom de disque/piste (pp. 32–33). Appuyez pour confirmer les sélections.

11 **ANALOG REC LEVEL (p.20)**
Sert à établir le niveau d'enregistrement lorsque les entrées analogiques sont utilisées.

12 **DIGITAL NR (p.18, 21, 42)**
Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la réduction de bruit numérique au cours de la lecture ou de l'enregistrement.

13 **A–B (p.22, 39)**
Sert à établir un point de début et de fin pour marquer une section du disque en vue d'un montage ou d'une nouvelle lecture.

14 **NAME CLIP (p.34)**
Appuyez sur ce bouton pour copier le nom de piste ou de disque courant dans la mémoire de l'enregistreur.

15 **DISPLAY/CHARA**
Appuyez sur ce bouton pour alterner entre les modes d'affichage (temps écoulé, temps restant etc)(p. 18), et entre les majuscules et les minuscules dans le mode d'affectation de nom de disque/piste(pp. 32–33).

16 **Capteur de la télécommande**
Détecte les signaux infrarouges de la télécommande.

17 **Afficheur (p.13)**

18 **◄◄ et ►► (p.17)**
Maintenir enfoncé pour l'avance et le retour rapide.

19 **► (p.15)**
Appuyez sur ce bouton pour commencer la lecture. (ou l'enregistrement)

20 **SYNCHRO REC (p.21)**
Appuyez sur ce bouton pour activer le mode d'enregistrement synchrone : l'enregistrement commence lorsque l'enregistreur détecte un signal d'entrée.

21 **II**
Appuyez sur ce bouton pour faire un arrêt au cours de la lecture ou de l'enregistrement.

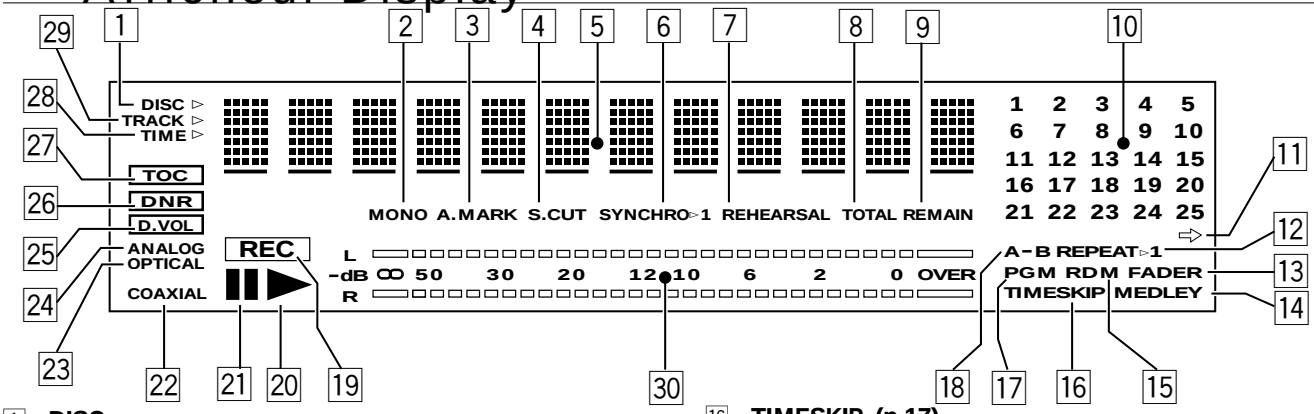
22 **■**
Appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

23 **● (pp.19–20)**
Appuyez sur ce bouton pour configurer l'enregistreur sur le mode Pause enregistrement.

24 **Jack PHONES**

25 **LEVELCasque**
Sert à augmenter ou réduire le niveau de volume du casque.

Afficheur Display



1 **DISC ▷**
Indique que l'afficheur de caractères 5 présente les informations de disque (par exemple, le nom du disque)

2 **MONO (p.30)**
S'illumine pour le mode lecture/enregistrement longue durée.

3 **A.MARK (p.29)**
S'illumine lorsque la numérotation automatique des pistes est activée.

4 **S.CUT (p.28)**
Indique que la fonction de découpe d'intervalle est active.

5 **Affichage de charactères**
Affiche les fonctions de l'enregistreur, les noms de pistes/disque ou les durées du disque, en fonction du mode de l'enregistreur.

6 **SYNCHRO (p.21)**
S'illumine lorsque le mode enregistrement sync. est actif.

7 **REHEARSAL (p.35, 39)**
S'illumine pour l'essai de montage.

8 **TOTAL (p.18)**
S'illumine pour montrer que le temps affiché représente le temps de lecture réalisé par l'enregistreur.

9 **REMAIN (p.18)**
S'illumine pour indiquer que le temps affiché représente le temps qui reste sur le disque.

10 **Affichage du numèro de piste**
Les numéros des pistes s'illuminent pour indiquer le nombre de pistes que contient le disque.

11 ⇨
Indique que le disque contient plus de 25 pistes.

12 **REPEAT ▷1 (p.22)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Répétition.

13 **FADER (p.24, 30)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Fondu sonore.

14 **MEDLEY (p.24)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Lecture continue.

15 **RDM (p.22)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Lecture aléatoire.

16 **TIMESKIP (p.17)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Recherche par blocs de temps.

17 **PGM (p.23)**
S'illumine lorsque l'enregistreur est en mode Lecture programmée.

18 **A–B (p.22, 39)**
Indique qu'une section du disque a été marquée.

19 **REC (p.19–21)**
S'illumine au cours de l'enregistrement.

20 ►
Lights during playback.

21 **II**
S'illumine pour la pause de lecture/enregistrement.

22 **COAXIAL (p.19)**
S'illumine lors de l'enregistrement à partir de l'entrée numérique coaxiale.

23 **OPTICAL (p.19)**
S'illumine lors de l'enregistrement à partir d'une entrée numérique optique.

24 **ANALOG (p.20)**
S'illumine lors de l'enregistrement à partir des entrées analogiques.

25 **D.VOL (p.27)**
S'illumine lorsque le contrôle du volume numérique est actif.

26 **DNR (p.18, 21, 42)**
Indique que la réduction du bruit numérique est active.

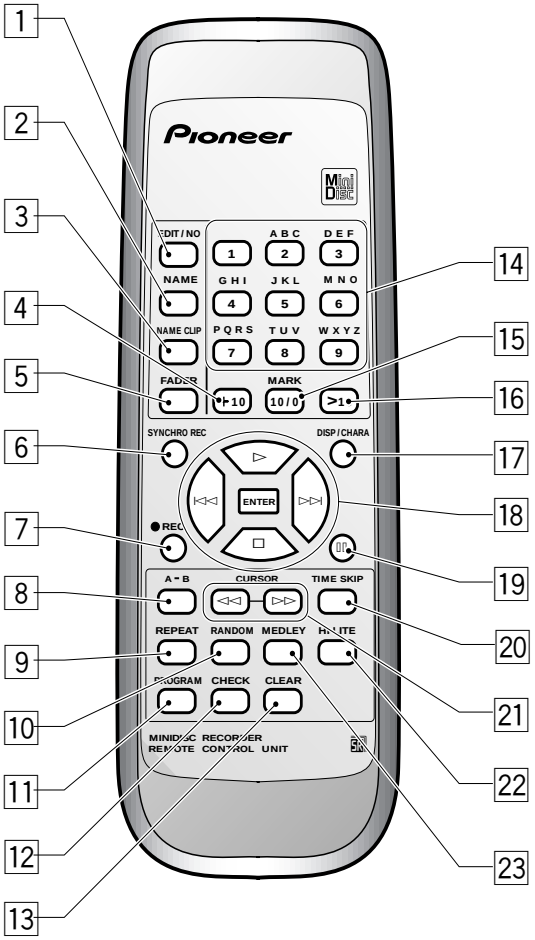
27 **TOC (p.9, 19)**
Indique que les informations numériques TOC, qui se trouvent dans la mémoire du lecteur, n'ont pas été inscrites sur le disque. Lorsque cet affichage est illuminé, n'éteignez pas l'unité, sinon les informations seront perdues.

28 **TIME ▷**
Indique que l'afficheur de caractères 5 présente des données de temps (par exemple le temps écoulé d'une piste).

29 **TRACK ▷**
ndique que l'afficheur de caractères 5 présente des informations sur la piste (par exemple, le nom de la piste).

30 **NIVEAU D'ENREGIS TREMENT**
Affiche le niveau d'enregistrement ou le niveau de lecture d'un disque.

Télécommande Fernbedienung



1 **EDIT/ NO**
Appuyez sur ce bouton pour accéder aux diverses fonctions de montage.

2 **NAME (p.32, 33)**
Appuyez sur ce bouton pour entrer/sortir du processus d'affectation de nom du disque / de piste.

3 **NAME CLIP (p.34)**
Appuyez sur ce bouton pour copier le nom de piste ou de disque courant dans la mémoire de l'enregistreur.

4 **+10 (p.16, 23)**
Utilisez ce bouton pour sélectionner des numéros de pistes supérieurs à 10.

5 **FADER (p.24, 30)**
Appuyez sur ce bouton pour effectuer un fondu sonore au cours de la lecture ou pour enregistrer un fondu sonore au cours de l'enregistrement.

6 **SYNCHRO REC (p.21)**
Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode d'enregistrement synchrone : l'enregistrement commence lorsque l'enregistreur détecte un signal d'entrée.

7 **● REC (p.19, 20)**
Appuyez pour configurer l'enregistreur sur le mode Pause-enregistrement.

8 **A–B (p.22, 39)**
début et de fin pour marquer une section du disque qui doit être éditée ou répétée.

9 **REPEAT (p.22)**
Appuyez sur ce bouton pour établir le mode Répétition (répétition de disque, de piste ou de segment).

10 **RANDOM (p.22)**
Appuyez sur ce bouton pour lire les pistes de façon aléatoire.

11 **PROGRAM (p.23)**
Appuyez sur ce bouton pour commencer la programmation de l'ordre de lecture des pistes.

12 **CHECK (p.23)**
Appuyez sur ce bouton pour contrôler l'ordre programmé des pistes.

13 **CLEAR (p.23)**
Appuyez sur ce bouton pour effacer le dernier numéro de piste programmé.

14 **Boutons nombre / lettre (p.16, 32, 33)**
Utilisez ces boutons pour passer directement aux numéros de pistes en mode lecture, pour sélectionner les numéros en mode de montage, et pour sélectionner des lettres en mode d'affectation de nom de disque/piste.

15 **MARK, 10/0 (p.16, 23)**
Utilisez ce bouton pour 0 ou 10 au moment de la sélection des numéros de pistes.

16 **>10 (p.16, 23)**
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner des numéros de pistes supérieurs à 10.

17 **DISP/CHARA**
Appuyez sur ce bouton pour alterner entre les modes d'affichage (temps écoulé, temps restant etc.) (p. 18), et entre les majuscules et les minuscules en mode d'affectation de nom de disque/piste (pp. 32–33).

18 **Contrôle de lecture (p.15–16) / ENTER**
► Lecture
■ Arrêt
I◄◄ Passer à la piste précédente
►►I Passer à la piste suivante
ENTER Confirmer les options de lecture, d'enregistrement et de montage.

19 **II**
Appuyez sur ce bouton pour marquer une pause au cours de la lecture ou de l'enregistrement.

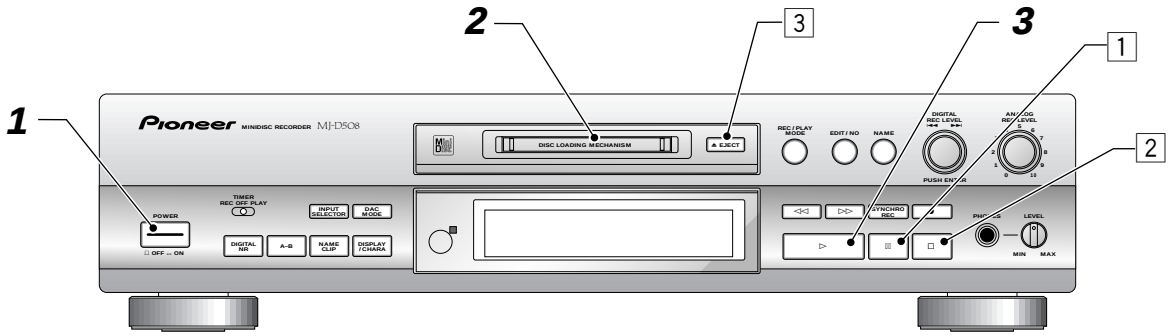
20 **TIME SKIP (p.17)**
Appuyez sur ce bouton pour passer du saut de pistes à la recherche par blocs de temps.

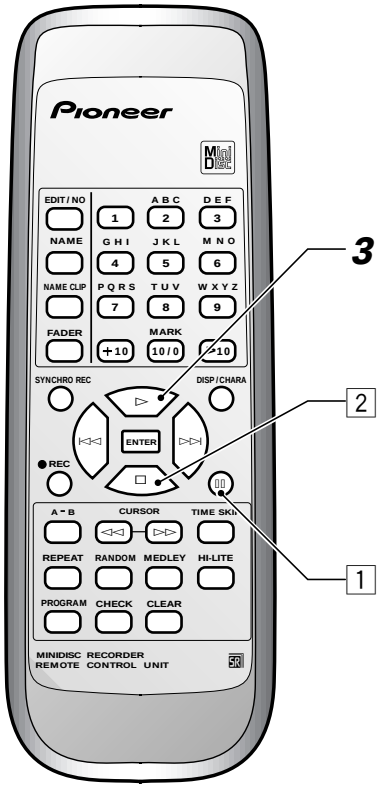
21 **CURSOR, ◄◄ / ►► (p.17, 32–33)**
Appuyez sur ce bouton pour déplacer le curseur en mode d'affectation de nom de disque ou de piste ou pour une avance ou un retour rapide en mode Lecture.

22 **HI-LITE (p.25)**
Appuyez sur ce bouton pour effectuer une recherche de piste à partir d'un court extrait de chaque piste.

23 **MEDLEY (p.24)**
Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver le mode Lecture en continu. Les pistes sont lues les unes à la suite des autres avec une réduction progressive du volume avant le début de la piste suivante.

Première utilisation



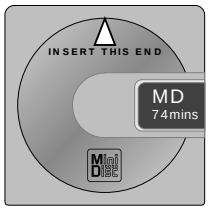


1 Mettez l'unité sous tension.

Au bout de quelques instant, de l'enregistreur affiche le message **'No Disc'** (Pas de disque) pour vous demander d'introduire un disque. N'essayez pas de charger un disque tant que ce message n'apparaît pas.

2 Chargez un MD.

Enfoncez doucement un MD dans l'ouverture, en respectant le sens indiqué sur la cartouche du disque. L'enregistreur extrait automatiquement le MD.



En premier lieu, l'enregistreur lit le Sommaire (TOC) pour parcourir le contenu du disque. Si vous avez chargé un disque vierge, l'enregistreur affiche le message **'Blank disc'** appuyez sur ⏏ **EJECT** pour éjecter le disque. Si le MD possède un nom, l'enregistreur affiche ce nom.

3 Appuyez sur ► (Bouton lecture) pour commencer la lecture.

L'enregistreur recherche la première piste et commence à la lire.

Si vous avez chargé un disque pré-enregistré, l'enregistreur affiche le nom de chaque piste à chaque lecture. Les noms de piste supérieurs à 12 caractères défilent sur l'écran.

Si vous passez un disque enregistré à la maison, le lecteur affichera le nom des pistes, le cas échéant, ou il indiquera **'No Name'** (Aucun nom).

Utilisez ces commandes pour les autres opérations de base :

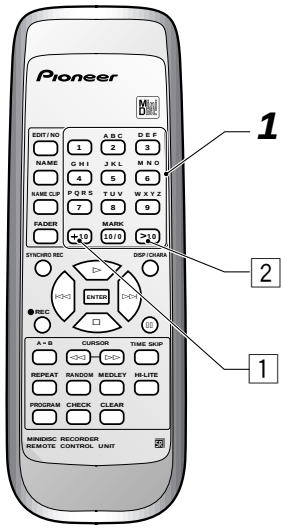
1 Appuyez sur ❚❚ (bouton Pause) pour arrêter momentanément la lecture.
(Appuyez sur ► (bouton Play) ou ❚❚ pour reprendre la lecture.)

2 Appuyez sur ■ (bouton Stop) pour arrêter la lecture. (Si vous appuyez sur ► , la lecture reprend au début du disque.)

3 Appuyez sur ⏏ **EJECT** pour sortir le disque de l'enregistreur.

Sélectionner une piste

Si vous appuyez sur le bouton ► (play), la lecture débute à partir de la première piste. Si vous voulez commencer la lecture du disque à partir d'une autre piste, entrez le numéro de piste à l'aide des touches numériques de la télécommande. Si vous effectuez la même opération au moment de la lecture, le lecteur passe directement à cette piste.



1 **Entrez le numéro de piste qui sera le début de la lecture.**

Pour les numéros de pistes de 1 à 10, appuyez simplement sur le numéro qui convient (utilisez le bouton **10/0** pour la piste 10).

Pour les numéros de pistes supérieurs à 10, il existe deux manières de saisir le numéro que vous souhaitez :

1 Utilisez le bouton **+10**.
Par exemple, pour passer à la piste 16, appuyez sur :

+10 ⇨ MNO 6

2 Utilisez le bouton **>10**.
Par exemple, pour passer à la piste 36, appuyez sur :

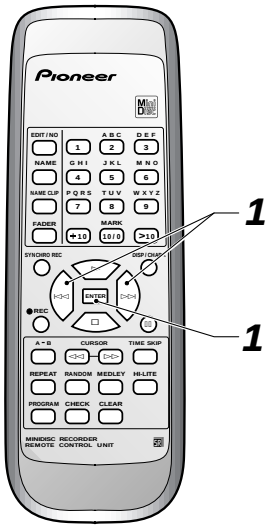
>10 ⇨ 3 ⇨ MNO 6

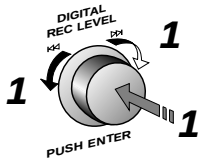
Pour les numéros de piste à trois chiffres, appuyez deux fois sur **>10** .
Par exemple, pour sélectionner la piste 168, appuyez sur :

>10 ⇨ >10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6 ⇨ TUV 8

Sauter des pistes

Vous pouvez avancer ou reculer sur le disque, sans avoir à vous soucier des numéros de pistes.





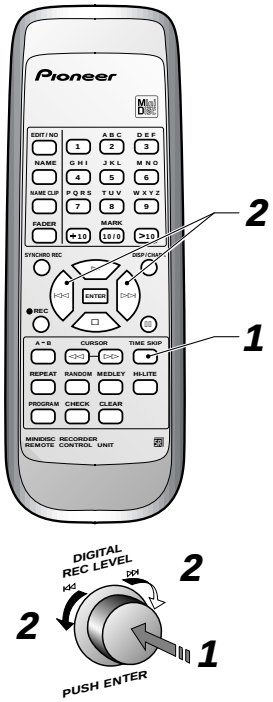
1 **Appuyez sur ⏮ or ⏭ de la télécommande ou tournez la manette jog de l'enregistreu pour sauter une piste.**

- Si la lecture est en cours, la recherche en avant vous emmène toujours au début de la piste suivante. La recherche en arrière vous emmène toujours au début de la piste courante, puis au début des pistes précédentes. Lorsque vous arrivez au début ou à la fin d'un disque, les numéros des pistes forment une boucle au fur et à mesure que vous recherchez des pistes. Autrement dit, si vous effectuez une recherche en avant alors que vous vous trouvez sur la dernière piste, vous retournerez à la première piste du disque.
- Si le disque est arrêté, vous pouvez sélectionner des pistes en utilisant les commandes de recherche de pistes. Appuyez sur la manette jog, ou sur **'ENTER'** (télécommande), pour commencer la lecture de la piste sélectionnée.

memo *Si le témoin **'TIME SKIP'** est éclairé, les commandes ⏮ et ⏭ feront des recherches par blocs de temps et non pas par piste. Voir Recherche par blocs de temps ci-dessous.*

Recherche par blocs de temps

Vous pouvez parcourir un disque par blocs de temps. Si vous souhaitez omettre quelques minutes lors de la lecture d’une piste, il est recommandé d’utiliser cette fonction qui est beaucoup plus rapide que l’avance/retour rapide décrite ci-dessous.



1 **Appuyez sur TIME SKIP sur la télécommande, ou appuyez sur ENTER sur le panneau avant au cours de la lecture ou lorsque le mode Pause est actif.**

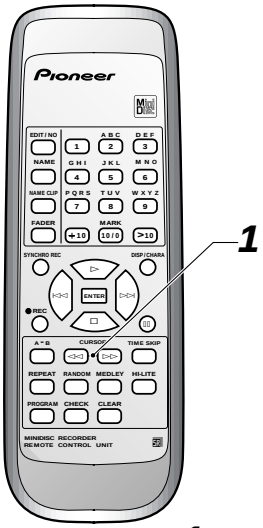
En appuyant à plusieurs reprises sur le bouton, le mode de recherche par blocs de temps alterne entre **15 secondes**, **60 secondes** puis **Time skip off** (dans ce cas, les commandes ⏮ et ⏭ effectuent des sauts de pistes).

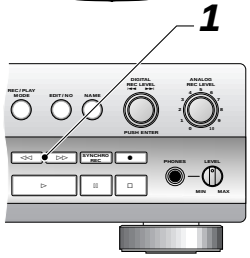
2 **Appuyez sur ⏮ ou ⏭ sur la télécommande, ou tournez la manette jog de l’enregistreur pour la régler sur la fonction Recherche par blocs de temps.**

- Chaque pression entraîne un saut par bloc de temps. Si vous voulez passer à l’autre durée, appuyez sur **TIME SKIP** ou **ENTER** pour le sélectionner.
- Lorsque vous atteignez la fin (ou le début) d’une piste, l’enregistreur continue à sauter des blocs de temps dans les pistes suivantes (ou précédentes).

Avance/Retour rapide

Utilisez les fonctions d’avance et de retour rapide pour rechercher un point particulier de la piste au moment de la lecture.



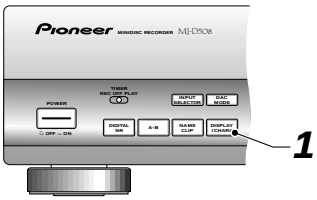


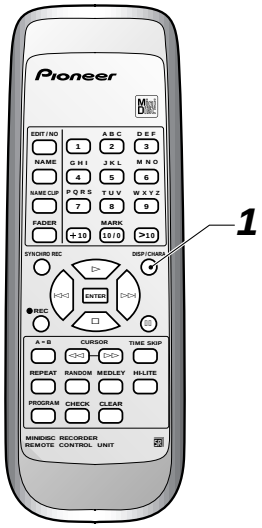
1 **Appuyez sur ◄◄ ou ►► en le maintenant enfoncé pour une avance ou un retour rapide.**

Si vous atteignez la fin (ou le début) d’une piste courante alors que vous maintenez le bouton ◄◄ ou ►► enfoncé, l’enregistreur passera directement à la piste suivante (ou précédente du disque).

Afficher les informations du disque

L’enregistreur peut afficher diverses informations de disque, comme le contenu du disque, le temps qui reste pour l’enregistrement, le temps de lecture écoulé etc. Au cours de la lecture, vous avez accès à quatre écrans différents ; lorsque le disque est arrêté, vous pouvez alterner entre trois écrans. Nous vous les présentons ci-dessous.





1 **Appuyez sur DISPLAY/CHARA pour alterner le type d’information affiché.**

Vous pouvez faire apparaître divers types d’informations de disque, à l’arrêt ou en lecture. L’affichage se modifie dans la séquence suivante :

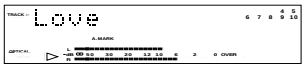
En mode d’arrît:

❖ Nom du disque.

❖ Temps total enregistré sur le disque.

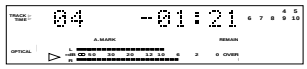
❖ Temps d’enregistrement restant.

En mode de lecture on pause:



❖ Nom de piste.

❖ Temps écoulé pour la piste courante.

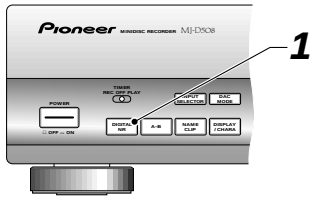


❖ Temps de lecture restant pour la piste courante.

❖ Temps de lecture restant pour le disque.

Réduire le bruit pendant la lecture

Le mini-disque capture avec précision toute source que vous apportez aux entrées, sans ajouter de bruit supplémentaire ou de sifflement. Cependant, si votre enregistrement est bruyant (comme un vieux disque vinyle ou une cassette analogique), le bruit réapparaîtra sur le mini-disque. A l’aide de la fonction Réduction du bruit numérique (DNR), vous pouvez réduire le niveau de bruit ou de sifflement dans ces enregistrements.



1 **Appuyez sur DIGITAL NR pour activer/ désactiver la Réduction de bruit numérique.**

Le témoin **DNR** s’illumine pour vous indiquer que la fonction de réduction de bruit numérique est activée (Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction).

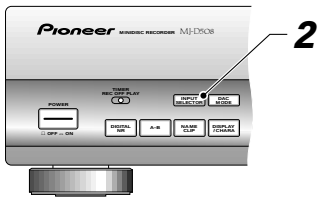
La réduction de bruit numérique peut être sans effet dans les cas suivants :

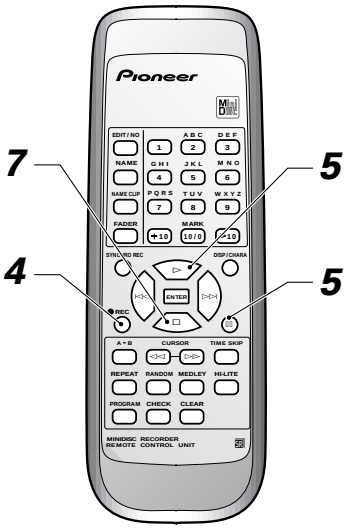
- ❖ Si l’enregistrement contient des bruits transitoires comme des claquements et des clics.
- ❖ Si le niveau de bruit est excessif.
- ❖ Si la gamme de fréquences est étroite, (une radiodiffusion MA par exemple).

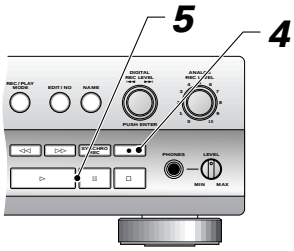
Enregistrement avec une entrée numérique

L'enregistrement au moyen d'une entrée numérique coaxiale ou optique à partir d'un autre composant numérique, comme un lecteur CD, offre quelques avantages par rapport à l'enregistrement analogique.

- La copie directe d'informations numériques n'affecte pas la qualité du son, alors qu'il est possible de faire la différence entre l'original et un enregistrement si vous utilisez des entrées analogiques.
- Vous ne devez pas définir de niveaux d'enregistrement, et vous ne devez donc pas vous inquiéter de la formation d'une crête qui entraînerait une saturation puis une distorsion de l'enregistrement.







1 Introduisez un MD enregistrable.

Assurez-vous que le MD est enregistrable, et que la languette de protection contre l'effacement se trouve en position fermée (Consultez la page 8 en cas d'incertitude).

Si le disque contient déjà des enregistrements, l'enregistreur effectue l'enregistrement après ce qui se trouve déjà sur le disque ; il est inutile de rechercher un espace, comme pour une cassette.

Vous pouvez découvrir l'espace qui reste sur le disque en utilisant le mode d'affichage. Voir la page précédente pour obtenir de plus amples renseignements.

2 Utilisez le bouton INPUT SELECTOR pour choisir l'une des entrées numériques.

En appuyant sur **INPUT SELECTOR**, les entrées apparaissent dans l'ordre suivant :

Optique (OPTICAL) - Analogique (ANALOG) - Coaxial (COAXIAL)

L'afficheur du lecteur présente l'entrée courante.

3 Préparez la source que vous souhaitez enregistrer.

Si vous effectuez un enregistrement à partir d'un CD, chargez le CD dans le lecteur etc.

4 Appuyez sur ● REC.

L'enregistreur est prêt à l'enregistrement (mode pause-enregistrement), mais n'a pas commencé l'opération.

5 Appuyez sur ► (play) ou II (pause) pour commencer l'enregistrement.

6 Commencez la lecture de la source.

7 Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyez sur II *(pause);* pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■ *(stop).*

Si vous appuyez sur II (pause) au moment où vous enregistrez une piste, le numéro de piste augmentera de un.

Le témoin TOC indicator

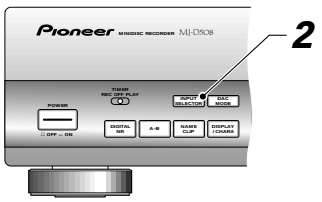
Pendant et après un enregistrement, le témoin **TOC** s'illumine pour indiquer que l'enregistreur doit encore inscrire les informations sur le menu TOC (voir page 9). Tant que le témoin est allumé, vous ne devez pas éteindre l'unité, sinon l'enregistrement sera perdu (voir page 10 pour obtenir de plus amples informations). Lorsque vous éjectez un disque qui vient d'être enregistré, attendez que le message **UTOC Writing** clignote, et que le témoin rouge **TOC** disparaisse avant d'éteindre l'enregistreur.

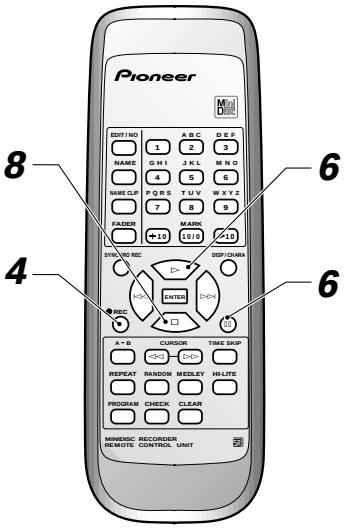
memo *Même si vous avez chargé un MD enregistrable, vérifiez que la languette de protection contre l'effacement est fermée ; l'enregistreur ne vous permettra pas d'effectuer un enregistrement : s'il reste très peu de temps sur le disque, si l'UTOC est plein, si l'enregistreur ne peut pas lire l'UTOC (parce qu'il est endommagé ou non standard).*

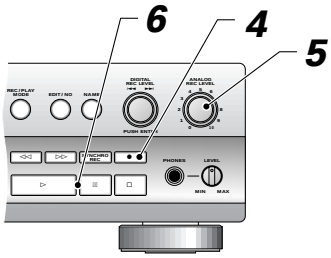
Enregistrement avec des entrées analogiques

L'enregistrement par des entrées analogiques se fait de la même manière que par une entrée numérique. La seule différence est que vous devrez établir le niveau d'enregistrement. Ceci détermine le niveau sonore de l'enregistrement pour la lecture. Si vous avez déjà utilisé une cassette analogique, le principe est le même, mais avec le MD, vous devez prendre soin de ne pas saturer le signal. Par rapport à une cassette analogique, la distorsion que vous obtenez suite à la saturation d'un MD est moins supportable, et il vous faudra éviter ce problème à tout prix. D'autre part, enregistrer un signal à un niveau très faible affectera la qualité du son du MD, donc le résultat est là encore peu satisfaisant, même s'il vaut mieux sous-enregistrer un MD plutôt que de le saturer.

Vous devez donc rechercher un niveau auquel le son le plus élevé de votre source sera enregistré, juste au-dessous du point de surcharge (produisant une distorsion bourdonnante désagréable).







ANALOG REC L R -dB ∞ 50 30 20 12 10 6 2 0 OVER

Ajustez de manière à ce que le niveau maximum se trouve dans cette zone, sans entrer dans la section Rouge **OVER**

memo *Veuillez consulter les informations concernant le témoin **TOC** à la page **19.***

1 Introduisez un MD enregistrable.

Assurez-vous que le disque n'est pas un MD non enregistrable, et que le taquet sur le côté du disque est en positon fermée (voir pages 8 pour plus de détails).

Si le disque contient déjà des enregistrements, l'enregistreur effectue l'enregistrement après ce qui se trouve déjà sur le disque ; il est inutile de rechercher un espace, comme pour une cassette.

Vous pouvez découvrir l'espace qui reste sur le disque en utilisant le mode d'affichage. Voir page 18 pour obtenir de plus amples renseignements.

2 Utilisez le bouton INPUT SELECTOR pour choisir l'entrée analogique.

En appuyant sur **INPUT SELECTOR**, les entrées apparaissent dans l'ordre suivant :

Optique (OPTICAL) - Analogique (ANALOG) - Coaxial (COAXIAL)

L'afficheur du lecteur présente l'entrée courante.

3 Préparez la source que vous souhaitez enregistrer.

Si vous enregistrez à partir d'une platine, passez le disque.

4 Appuyez sur ● REC.

L'enregistreur est prêt à l'enregistrement (mode pause-enregistrement), mais n'a pas commencé l'opération.

5 Tournez la manette ANALOG REC LEVEL pour ajuster le niveau d'enregistrement.

Essayez d'établir le niveau d'enregistrement par rapport à la section la plus bruyante de la source que vous enregistrez. Effectuez le réglage de façon à ce que les signaux les plus élevés se trouvent juste au-dessous de la zone de dépassement **OVER**.

Après avoir trouvé le niveau approprié, arrêtez la source.

6 Appuyez sur ► (play) ou II (pause) pour comencer l'enregistrement.

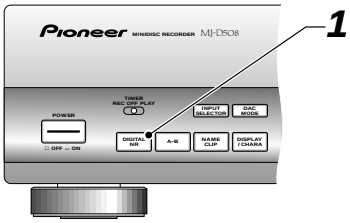
7 Commencez la lecture de la source.

8 Pour arrêter momentanément l'enregistrement, appuyez sur 8 (pause) ; pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur 7 (stop).

Si vous appuyez sur pause au moment où vous enregistrez une piste, le numéro de piste augmentera de un.

Réduire le bruit pendant l'enregistrement

Si vous enregistrez à partir d'une source bruyante, comme un disque vinyle ou une bande analogique, vous pouvez utiliser la fonction Réduction de Bruit Numérique pour nettoyer le signal et réduire le bruit qui passe sur l'enregistrement. La fonction de Réduction de Bruit Numérique ne fonctionne pas de manière satisfaisante si: le bruit est transitoire (par exemple, claquements et disque vinyle); le niveau du bruit est très élevé; la source dispose d'une gamme de fréquences limitées (comme une radiodiffusion à modulation d'amplitude).



1 **Appuyez sur DIGITAL NR avant d'enregistrer.**

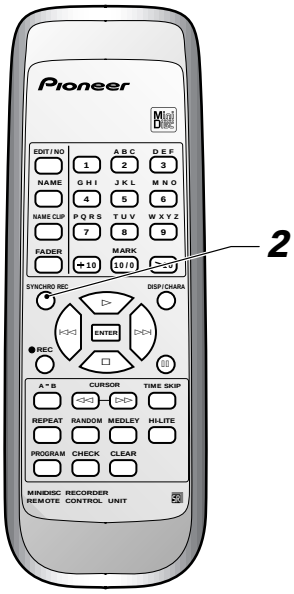
Le voyant DNR s'allume sur l'affichage (appuyez à nouveau pour sélectionner l'annulation de la fonction Réduction de Bruit Numérique).

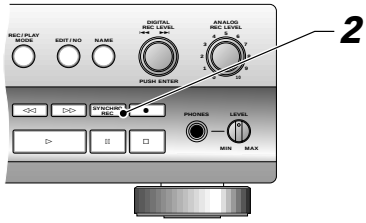
2 **Enregistrez comme à la normale.**

La Réduction de Bruit Numérique peut être utilisée dans tous les modes d'enregistrement.

Enregistrement automatique

Le MJ-D508 est doté d'une fonction pratique qui permet le lancement et l'arrêt entièrement automatiques de l'enregistrement. Quand ce mode (appelé enregistrement synchronisé) est sélectionné, l'enregistreur contrôle l'entrée et reste en mode pause-enregistrement tant qu'il y a du silence. Dès que l'enregistreur détecte un son audio, l'enregistrement démarre. Il existe deux modes d'enregistrement synchronisé: sync 1-piste et sync toutes-les-pistes. En mode sync 1-piste, l'enregistreur s'arrête d'enregistrer après avoir détecté trois secondes de silence après la piste. En mode sync toutes-les-pistes, l'enregistreur se met en mode pause enregistrement après avoir détecté trois secondes de silence après une piste, puis recommence à enregistrer dès qu'il détecte le début de la piste suivante. Si l'espace entre les pistes de la source est inférieur à trois secondes, cet espace est enregistré. Tout espace supérieur à trois secondes est automatiquement réduit à trois secondes. Dans ce cas, le voyant **S.CUT** s'allume sur l'affichage.



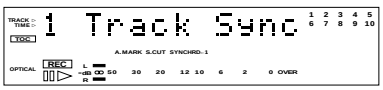


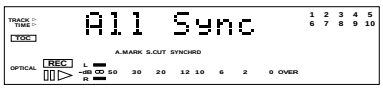
1 **Effectuez les préparatifs pour un enregistrement d'une entrée numérique ou analogique.**

Chargez un MD enregistrable et réglez le sélecteur d'entrée (voir pages 19–20 pour de plus amples détails), et préparez la source. Réglez le niveau d'entrée analogique ou le niveau de volume numérique selon le cas (voir page 20 et 26 pour de plus amples détails).

2 **Appuyez sur SYNCHRO REC.**

Appuyez une fois pour sélectionner le mode sync 1-piste; deux fois pour sélectionner le mode sync toutes-les pistes. Toute utilisation ultérieure de cette touche permet de passer d'un mode à l'autre. L'affichage affiche le mode sélectionné:





3 **Commencez la lecture de la source.**

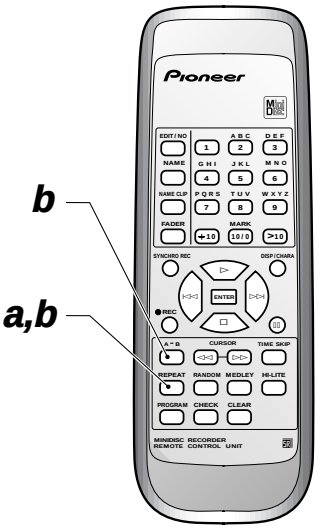
L'enregistrement démarre automatiquement.

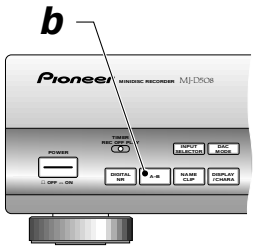
- Si l'enregistreur ne détecte aucun signal d'entrée pendant 30 minutes, le mode d'enregistrement synchronisé est annulé.
- En mode sync 1-piste, l'enregistrement s'arrête automatiquement à la fin de la piste. En mode sync toutes-les-pistes, l'enregistreur se met en mode pause-enregistrement après chaque piste; appuyez sur ■ (stop) pour annuler le mode d'enregistrement synchronisé.

Si vous enregistrez un fondu sonore à la fermeture alors que le mode sync toutes-les-pistes est sélectionné, le mode synchronisé est annulé après le fondu sonore à la fermeture (voir page 30 pour de plus amples détails sur 'enregistrement des fondus sonores).

Répéter la lecture

La télécommande offre plusieurs fonctions de répétition : vous pouvez écouter à nouveau le disque, la piste courante ou un segment du disque en établissant un point de début et de fin. Une fois le mode de répétition établi, l'enregistreur poursuit la répétition jusqu'à ce que vous arrêtiez le disque ou jusqu'à ce que vous annuliez le mode Répétition.





a

Pour répéter une piste ou toutes les pistes : Appuyez sur REPEAT pour sélectionner un mode Répétition.

Chaque pression du bouton modifie le mode Répétition dans la séquence suivante :

Répéter la piste courante (**REPEAT** ▷ **1** s'allume)

⇩

Répéter le disque entier (**REPEAT** s'allume)

⇩

Mode Répétition désactivé

b

Pour former une boucle sur un segment du disque :

1 Appuyez une fois sur **A–B** à l'endroit où vous souhaitez que la boucle commence. (A- s'allume)

2 Appuyez à nouveau sur **A–B** à l'endroit où vous souhaitez que la boucle se termine. (A-B s'allume)

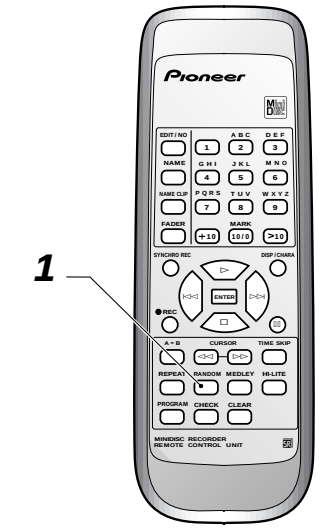
3 Appuyez sur **REPEAT**. (A-B REPEAT s'allume)

❖ Annulez la boucle en appuyant à nouveau sur REPEAT. L'enregistreur passe au début de la piste courante et la lecture continue normalement.

❖ Si vous appuyez sur ■ (stop) pendant la lecture de la boucle, la lecture s'arrête et les points de la boucle sont perdus.

Lecture aléatoire des pistes

Si vous sélectionnez le mode de lecture aléatoire, le lecteur a le choix de l'ordre de lecture des pistes. Chaque piste du disque ne passe qu'une seule fois, mais dans un ordre aléatoire.



1

Appuyez sur RANDOM au moment de la lecture ou lorsque le disque est arrêté.

Le témoin RDM s'illumine et la lecture aléatoire commence.

❖ Si vous appuyez sur ■ (stop), le mode de lecture aléatoire est annulé.

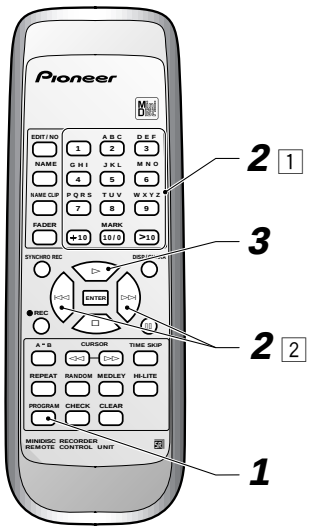
❖ Vous pouvez associer le mode de répétition au mode de lecture aléatoire.

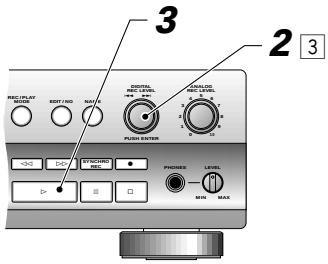
❖ Vous ne pouvez pas associer le mode aléatoire au mode Lecture en continu (voir la page 24 pour obtenir de plus amples renseignements). Si vous passez au mode Lecture en continu, vous annulez le mode de Lecture aléatoire.

Programmation de l’ordre des pistes

Avec la fonction de lecture aléatoire, l’enregistreur vous surprend en sélectionnant l’ordre de lecture des pistes. Avec la programmation de l’ordre des pistes, vous indiquez à l’enregistreur la sélection et l’ordre des pistes que vous souhaitez entendre.

La séquence que vous programmez s’applique uniquement au disque qui se trouve dans l’enregistreur. Dès que vous éjectez le disque, la mémoire du programme est effacée. Cependant, tant que le disque se trouve à l’intérieur du lecteur, la programmation est conservée, même si vous éteignez l’enregistreur.





1 Assurez-vous que l’enregistreur est arrêté puis appuyez sur PROGRAM.

2 Entrez les numéros de piste dans l’ordre que vous avez choisi.

Vous pouvez programmer une séquence d’un maximum de 30 pistes. Le message ‘PGM Full’ (programme complet) apparaît lorsque vous avez atteint le nombre maximum. Il existe plusieurs manières de sélectionner les numéros de piste.

1 Utilisez les touches numériques de la télécommande :

Pour les numéros de piste de 1 à 10, utilisez les touches numériques individuelles. Pour les numéros de piste supérieurs à 10, utilisez le bouton **+10** ou le bouton **>10** :
Par exemple, pour sélectionner la piste 16, appuyez sur:

+10 ⇨ MNO 6

Sinon, appuyez sur :

>10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6

Pour les numéros de piste à trois chiffres, appuyez deux fois sur >10.
Par exemple, pour sélectionner la piste 168, appuyez sur :

>10 ⇨ >10 ⇨ 1 ⇨ MNO 6 ⇨ TUV 8

2 Utilisez les boutons de saut de pistes de la télécommande:

Utilisez les boutons de recherche I◄◄ et ►►I pour parcourir les numéros de pistes qui apparaissent sur l’afficheur. Pour ajouter une piste au programme, appuyez sur **ENTER** ou **PROGRAM**.

3 Utilisez la manette jog du panneau frontal:

Utilisez la manette jog pour parcourir les numéros de piste qui apparaissent sur l’afficheur. Appuyez sur la manette jog (**ENTER**) pour ajouter une piste au programme.

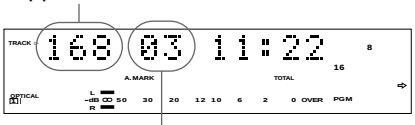
3 Appuyez sur ► PLAY pour commencer la lecture.

L’enregistreur commence par la première piste programmée.

Vous pouvez utiliser la fonction de répétition pour répéter le programme complet.

- ❖ Pour annuler l’ordre programmé, arrêtez le disque puis appuyez à nouveau sur ■ (stop). L’éjection du disque entraîne aussi l’annulation du programme.
- ❖ Pour supprimer la dernière piste du programme courant, appuyez sur le bouton **CLEAR** de la télécommande.
- ❖ Pour vérifier l’ordre du programme, appuyez sur le bouton **CHECK** de la télécommande lorsque le disque est arrêté. Parcourez les pistes en appuyant de façon répétée sur le bouton **CHECK**.

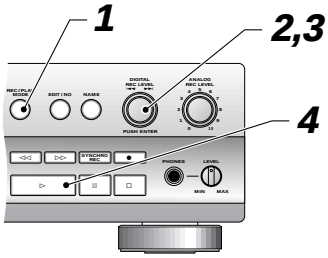
❖Le nombre de pistes programmées apparaît ici.

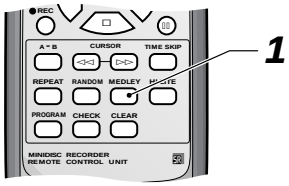


❖ Le numéro de piste est affiché

Ecouter de la musique en continu

Vous pouvez utiliser le MJ-D508 en tant que DJ électronique, diminuant progressivement le niveau sonore d’une piste d’un disque pour commencer immédiatement sur la piste suivante, afin de former une chaîne ininterrompue de pistes. Comme certaines musiques sont déjà enregistrées avec un fondu sonore à la fin de chaque piste, le fondu sonore commence pour chaque piste environ 12 secondes avant la fin. Après un fondu à la fermeture d’environ deux secondes, la piste suivante commence sans interruption(vous ratez les 10 dernières secondes de chaque piste). Cette fonction s’appelle une ‘lecture en continu.’





1 **Au cours de la lecture ou à l’arrêt, appuyez sur REC/PLAY MODE.**

- Sur la télécommande, appuyez sur **MEDLEY** au cours de la lecture ou en mode de Pause pour activer ou désactiver le mode de Lecture en continu.

2 **Tournez la manette jog jusqu’à ce ‘Medley Off‘ apparaisse sur l’afficheur.**

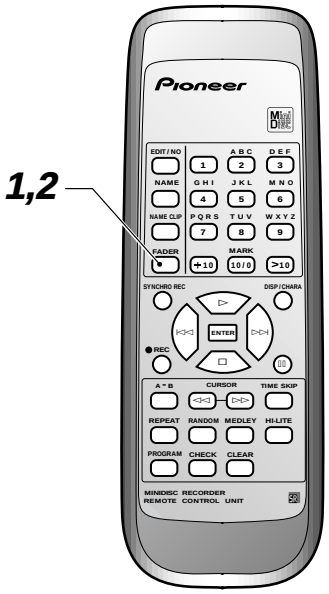
3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour activer le mode ‘Medley On‘.**

Plusieurs pressions alternent la fonction Medley On et Medley Off. (Si vous éjectez le disque, le mode de lecture en continu est désactivé.)

4 **Appuyez sur ► PLAY pour commencer la lecture (si nécessaire).**

Fondu sonore à l’ouverture et à la fermeture

La pause pendant la lecture interrompt brutalement le son. Vous pouvez obtenir un effet plus délicat en choisissant la fonction de fondu sonore pour réduire lentement le volume du son pendant quelques secondes avant la pause. De même, lorsque vous recommencez la lecture, au lieu d’une reprise brutale du son, l’enregistreur augmentera peu à peu le volume.



1 **Appuyez sur FADER au cours de la lecture pour arrêter momentanément le disque.**

Le témoin FADER clignote et le volume est réduit à zéro en cinq secondes.

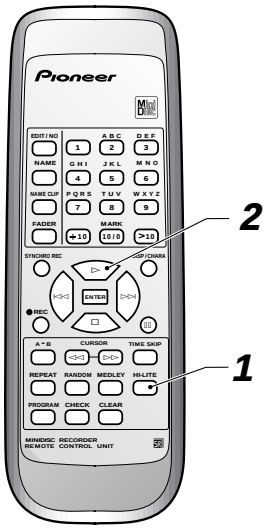
L’enregistreur arrête ensuite momentanément la lecture.

2 **Appuyez à nouveau sur FADER pour reprendre la lecture.**

Le témoin FADER clignote et le volume augmente peu à peu.

Rechercher une piste

Supposons que vous vouliez écouter une piste, sans savoir où elle se trouve sur le disque. Vous pouvez utiliser les contrôles de recherche de piste et écouter le début de chaque piste jusqu’à ce que vous découvriez la piste que vous recherchez. Mais, il existe un moyen plus efficace : l’exploration d’extraits. Cette fonction lit automatiquement 10 secondes de chaque piste tour à tour, en manquant la première minute de chaque piste. Vous pouvez utiliser cette fonction pendant la lecture du disque ou à l’arrêt.



1 **Appuyez sur HI-LITE.**

Le témoin HI-LITE s’illumine et l’exploration des extraits commence.

- Si une piste dure moins d’une minute, les 10 premières secondes de la piste sont lues.
- Si vous avez choisi la lecture aléatoire ou le mode de lecture programmée avant d’appuyer sur **HI-LITE**, ces modes sont annulés et l’exploration des extraits peut commencer.

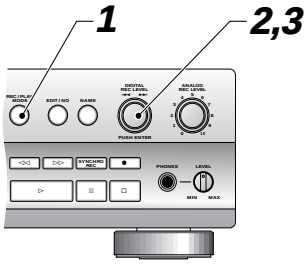
2 **Lorsque vous reconnaissez la piste que vous voulez écouter, appuyez sur ► (play).**

Le mode d’exploration des extraits est annulé, l’enregistreur trouve le début de la piste courante et la lecture normale reprend.

Parcourir un disque longue durée

Parfois, vous aimeriez pouvoir enregistrer en continu au-delà des 74 minutes que le MD vous offre. Le MJ-D508 possède un mode longue durée qui double le temps d’enregistrement disponible d’un disque en sacrifiant l’enregistrement stéréo. Cependant, si vous enregistrez une allocution ou un entretien par exemple, il ne s’agit pas d’une perte essentielle.

De plus, les enregistrements effectués en mode longue durée (consulter la page 30 pour obtenir de plus amples renseignements), peuvent être parcourus à double vitesse si vous souhaitez retrouver un certain emplacement sur le disque. Cette fonction est aussi utile lorsque vous ré écoutez une allocution, qui peut encore être comprise à double vitesse.



1 **Au cours de la lecture, appuyez sur REC/PLAY MODE.**

2 **Tournez la manette jog jusqu’à ce que ‘Mono Normal’ s’affiche.**

Cette option apparaît uniquement si la piste en cours de lecture est enregistrée en mode mono longue durée.

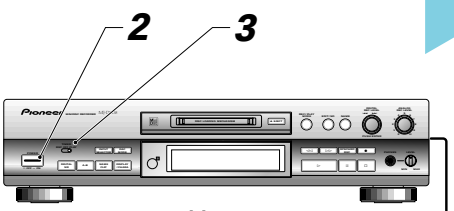
3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour passer à ‘Mono Fast’.**

Des pressions successives entraînent l’alternance entre Mono Normal et Mono Fast.

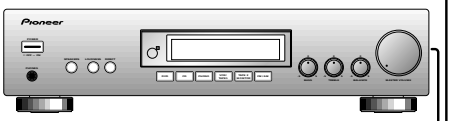
- Si l’enregistreur rencontre un enregistrement stéréo sur le disque, le mode est aussitôt annulé.
- Si l’enregistreur rencontre un enregistrement stéréo sur le disque, le mode est aussitôt annulé.

Utiliser une minuterie pour programmer la lecture

Pour programmer une lecture ou un enregistrement à l’avance, minuterie audio. Ces minuteries possèdent une ou plusieurs prises dans lesquelles vous branchez les composants (votre ampli et le MJ-D508). Vous pouvez ensuite régler la minuterie de façon à déclencher les composants à un moment prédéterminé. Veuillez lire la notice qui accompagne la minuterie).



❖ **MJ-D508 raccordé à la minuterie**



❖ **Ampli raccordé à la minuterie**

❖ **Minuterie audio raccordée à la prise**

1 **Mettez la minuterie et l’ampli sous tension.**

2 **Mettez le MJ-D508 sous tension.**

3 **Réglez l’interrupteur TIMER sur PLAY.**

4 **Chargez un MD dans l’enregistreur.**

❖ Vous pouvez alors programmer l’ordre de la lecture du disque (con sulter la page 22)

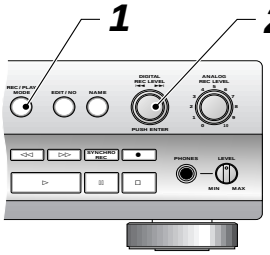
❖ Voir aussi ‘Effectuer un fondu sonore à l’ouverture avec une minuterie’ en page suivante.

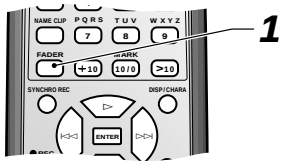
5 **Réglez la minuterie.**

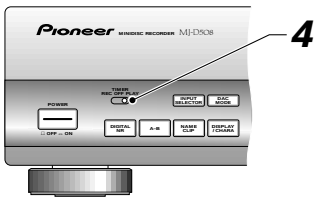
Après avoir effectué la mise au point, la minuterie coupe le courant de l’ampli et du MJ-D508.

Effectuer un fondu à l’ouverture avec une minuterie

Si vous souhaitez vous réveiller le matin au son de votre enregistreur MD mis en marche avec une minuterie (voir la page précédente pour obtenir de plus amples renseignements sur l’utilisation d’une minuterie), vous pouvez programmer un fondu sonore à l’ouverture au lieu d’un démarrage abrupte de la musique. C’est ce que ce mode vous permet de réaliser.







1 **Chargez un disque et appuyez sur REC/PLAY MODE.**

❖ A l’aide de la télécommande, appuyez sur **FADER** et passez à l’étape 4.

2 **Tournez la manette jog jusqu’à ce que ‘Fader Off’ apparaisse.**

3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour faire apparaître ‘Fader On’.**

Des pressions successives sur la manette permettent d’alterner entre “**Fader On**” et “**Fader Off**”.

4 **Réglez l’interrupteur TIMER sur PLAY.**

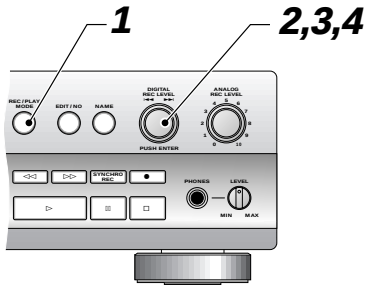
5 **Réglez votre minuterie audio.**

Réglage du Niveau d'Enregistrement numérique

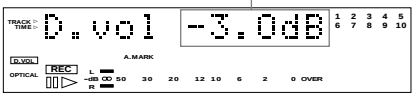
Un des avantages de l'enregistrement de numérique en numérique est qu'il n'est pas nécessaire de régler les niveaux d'enregistrement et qu'il y a peu de risque de distorsion par saturation du disque. Si vous enregistrez à partir d'un CD ou d'un autre MD, le niveau numérique a déjà été optimisé et il n'est donc pas nécessaire de le modifier. Dans le cas d'une copie numérique d'un CD, DAT ou MD produit de manière non commerciale et constamment sous-enregistré, vous pouvez amplifier le niveau d'ensemble de +12dB au maximum. Cependant, n'oubliez pas que les crêtes présentes dans l'enregistrement d'origine peuvent entraîner une distorsion de la copie. Si vous enregistrez des programmes par satellite numérique, il vous faudra peut-être amplifier le volume d'enregistrement numérique car le volume numérique de certains programmes est relativement faible. Une fois de plus, n'oubliez pas que s'il y a des crêtes dans le programme, vous risquez une distorsion provisoire. Il est également possible de réduire le volume d'enregistrement numérique afin d'obtenir un enregistrement qui soit plus faible que l'original. Dans la plupart des cas, ceci n'est pas souhaitable car la qualité de l'enregistrement en pâtira très légèrement. Cependant, si vous créez une compilation sur votre MD (c'est-à-dire, différents morceaux compilés et provenant de différentes sources), et qu'une des pistes est légèrement plus forte que les autres (les volumes de crêtes sont généralement très semblables, mais le niveau moyen peut être plus élevé dans certains enregistrements que dans d'autres et donc on a l'impression qu'ils sont plus forts), une solution est de réduire le niveau de ce morceau.

Notez que cette fonction ne permet pas d'éliminer toute distorsion présente dans l'original.

Le volume d'enregistrement numérique peut être réglé quand l'appareil est en mode stop, en mode pause enregistrement ou en cours d'enregistrement. Une fois changé, le nouveau niveau d'enregistrement numérique reste le même jusqu'au prochain changement ou réglage. Chaque entrée numérique dispose de son propre niveau qui peut être réglé indépendamment.



❖ **Niveau d'enregistrement numérique réglé vers le bas**



1 Après avoir sélectionné une des entrées numériques, appuyez sur REC/PLAY MODE.

❖ Utilisez le bouton **INPUT SELECTOR** sur le panneau frontal pour changer les entrées - voir page 25 pour de plus amples détails. L'affichage affiche l'option **Digital vol** (Volume Numérique).

2 Appuyez sur la manette jog (ENTER).

L'affichage affiche alors D.vol 0dB (0dB est la valeur par défaut et signifie que le volume d'enregistrement est le même que celui de l'original).

3 Actionnez la manette jog pour régler le niveau d'enregistrement vers le haut ou vers le bas.

❖ Le réglage maximum possible se situe entre -48dB et +12dB.

❖ Entre -12dB et +12dB, le réglage se fait par 0,1dB. Jusqu'à - 42dB, le réglage se fait par 0,5dB. A moins, le réglage se fait par 1,0dB.

❖ Pour restaurer la mise au point par défaut de l'entrée numérique courante, appuyez ici sur **EDIT/NO**.

4 Appuyez sur la manette jog (ENTER) une deuxième fois pour saisi le niveau.

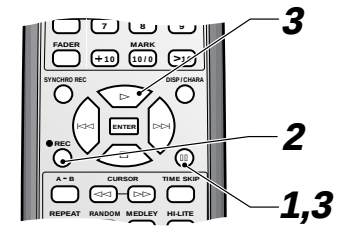
❖ Si vous réglez le niveau autre que sur 0dB, le voyant **D.VOL** situé sur l'affichage s'allume.

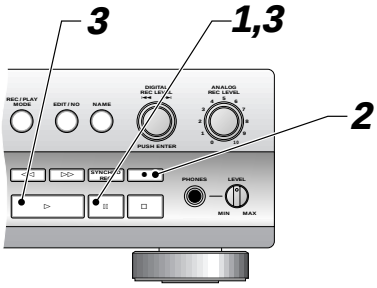
Vous pouvez alors effectuer l'enregistrement comme à la normale.

Enregistrement sur des morceaux superflus

Une des fonctions pratiques de l'enregistrement sur un MD est que l'enregistreur enregistre automatiquement sur le premier espace libre du disque. Toutefois, il vous arrivera parfois de vouloir enregistrer sur quelque chose qui se trouve déjà sur le disque. Contrairement à une cassette, tout ce qui suit le point où vous commencez à enregistrer est perdu. Ainsi, si vous souhaitez simplement effacer une piste (ou une partie d'une piste) au milieu d'un disque, utilisez plutôt les fonctions de montage (voir pages 32–41 pour de plus amples détails), puis enregistrez comme à la normale.

Pour enregistrer à partir du milieu du disque, suivez la procédure ci-dessous :





1 **Repérez sur le disque l'endroit à partir duquel vous souhaitez enregistrer, puis interrompez la lecture avec la fonction pause.**

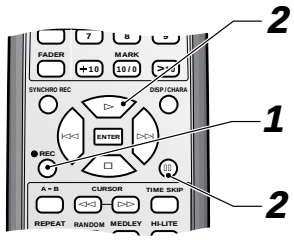
2 **Appuyez sur ●(REC).**

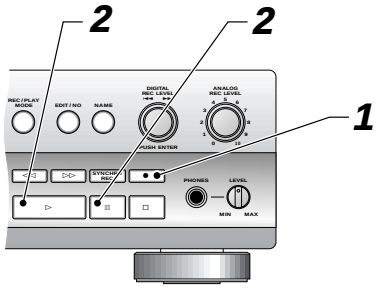
L'affichage vous rappelle que vous êtes sur le point de recouvrir le disque. Si vous changez alors d'avis, appuyez sur ■ (stop) pour annuler ce recouvrement.

3 **Appuyez sur ►(play) ou ❚❚(pause) pour lancer l'enregistrement.**

Récupération du temps perdu

Il vous est sans doute déjà arrivé de manquer le tout début d'une chanson que vous souhaitiez enregistrer sur le poste radio parce que vous n'aviez pas actionné la touche d'enregistrement à temps; dans ce cas, vous auriez apprécié la fonction de récupération d'extraits du MJ-D508. Cette fonction permet de commencer l'enregistrement six secondes avant d'avoir appuyé sur la touche d'enregistrement! En d'autres termes, même si vous 'ratez' le début de votre enregistrement de six secondes, ces six secondes sont enregistrées. L'enregistrement par récupération d'extraits est possible parce que tous les signaux audio qui arrivent dans l'enregistreur, en mode enregistrement ou pause-enregistrement, passent tout d'abord dans un 'réservoir' de mémoire de six secondes. Cela signifie que l'enregistreur possède toujours les six dernières secondes de son audio dans sa mémoire. Avec la fonction d'enregistrement par récupération d'extraits, l'enregistreur se sert de ce son audio et non pas du son qui le traverse au moment où vous appuyez sur la touche d'enregistrement.





1 **Lorsque l'enregistreur est en mode pause-enregistrement, appuyez sur ●REC pour activer le fonction de récupération.**

L'affichage indique que le mode d'enregistrement par récupération d'extraits est sélectionné; l'enregistreur reste en mode pause-enregistrement.

❖ Appuyez à nouveau sur ● **REC** pour annuler le mode d'enregistrement par récupération d'extraits.

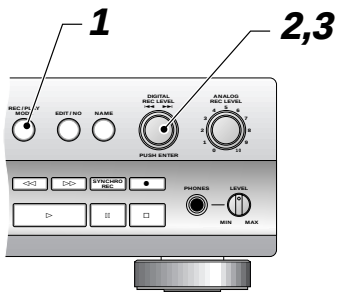
2 **Appuyez sur ►(play) ou ❚❚(pause) pour com mencer l'enregistrement.**

❖ Appuyez sur 7 (stop) pour arrêter l'enregistrement et annuler l'enregistrement par récupération d'extraits.

❖ Appuyez sur 8 (pause) pour interrompre l'enregistrement tout en restant en mode de récupération d'extraits.

Numérotation automatique de pistes

Si vous enregistrez directement à partir d'un CD ou d'un autre MD avec une entrée numérique, les numéros de pistes sont copiés automatiquement en même temps que le son audio. Quand l'enregistrement se fait à partir d'autres sources numériques ou analogiques, si l'enregistreur détecte un silence de plus de 1,5 secondes, il traite ce silence comme un espace entre les pistes et entame une nouvelle piste. Généralement, ceci fonctionne bien, mais vous pouvez rencontrer des problèmes si vous enregistrez une bande analogique ou un disque vinyle bruyant; l'enregistreur ne détecte pas les espaces entre les pistes. C'est pour cette raison que vous pouvez régler le niveau du son que l'enregistreur reconnaît comme étant du 'silence'.



1 **L'enregistreur étant en mode stop, appuyez sur REC/PLAY MODE.**

L'affichage indique le seuil de 'silence' adopté pour la numérotation automatique des pistes.

2 **Actionnez la manette jog jusqu'à affichage de 'A.mark -50dB'.**

3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour changer le niveau.**

Appuyez à plusieurs reprises pour sélectionner un des niveaux suivants:
-50dB ⇨ - 60dB ⇨ OFF ⇨ -40dB

-50dB **(Niveau initial.)** Un niveau 'moyen' qui convient à la plupart des enregistrements.

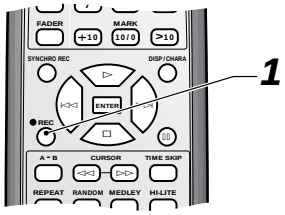
-60dB Ce niveau est légèrement inférieur à la valeur initiale. Utilisez ce niveau si l'enregistreur place de nouveaux numéros de pistes dans les sections très basses de musique classique, par exemple.

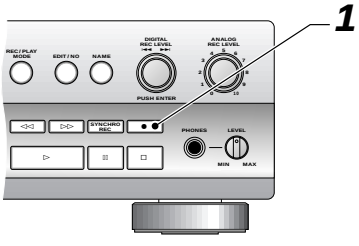
-40dB Ce niveau est légèrement supérieur à la valeur initiale. Utilisez ce niveau si l'enregistreur ne place pas de nouveaux numéros de pistes car la source d'origine est trop bruyante.

OFF Ceci met la numérotation automatique des pistes hors service: tout est enregistré en une seule piste. (Les copies numériques des CD et MD maintiennent les numéros des pistes.)

Numérotation manuelle des pistes pendant l'enregistrement

Vous pouvez augmenter le numéro de la piste en cours d'enregistrement; ainsi si par exemple sur l'original deux pistes qui se suivent sans pause, vous pouvez les décomposer en deux pistes séparées sur le MD. De plus, si la numérotation automatique des pistes est mise hors service (voir page précédente), vous pouvez numéroter chaque piste en adoptant cette méthode.



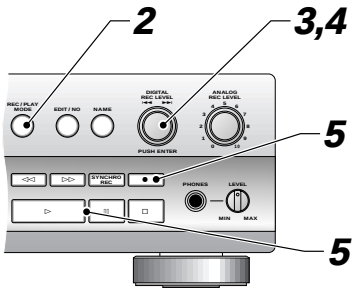


1 **Au début d'une nouvelle piste, appuyez sur ●REC pour augmenter le numéro de piste par incréments de un.**

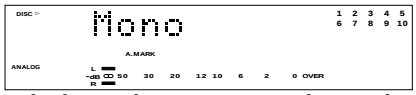
L'enregistrement continue sans interruption.

Enregistrement d'un morceau extrêmement long

Parfois, vous aimeriez pouvoir enregistrer en continu pendant une durée supérieure aux 74 minutes que procure le MD. Le MJ-D508 est doté d'un mode longue-durée qui double le temps d'enregistrement disponible sur le disque; le prix à payer sera la perte de l'enregistrement stéréo. Cependant, si vous enregistrez un discours ou une interview, par exemple, il est peu probable que l'absence de stéréo soit une grande perte. Vous pouvez mélanger les enregistrements mono longue durée et les enregistrements stéréo normaux sur un même disque - l'enregistreur détecte automatiquement le mode en question à la lecture.



❖ **Mode normal d'enregistrement stéréo**



❖ **Mode d'enregistrement mono longuedurée**

1 **Effectuez les préparatifs pour un enregistrement d'une entrée numérique ou analogique.**

Chargez un MD enregistrable et réglez le sélecteur d'entrée (voir pages 19, 21 pour de plus amples détails), et préparez la source. Réglez le niveau d'entrée analogique ou le niveau de volume numérique selon le cas (voir pages 20 et 27 pour de plus amples détails).

2 **Appuyez sur REC/PLAY MODE.**

3 **Actionnez la manette jog jusqu'à l'affichage 'Stereo'.**

4 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour passer en mode d'enregistrement Mono.**

Toute utilisation ultérieure de cette touche permet de faire défiler les modes d'enregistrement 'Stereo' et 'Mono'.

❖ L'enregistreur reste dans le mode sélectionné (même après l'éjection du disque ou l'arrêt de l'appareil) jusqu'au prochain changement.

5 **Appuyez sur ● REC, puis sur ► (play) ou ❚❚ (pause) pour lancer l'enregistrement.**

❖ Vous ne pouvez pas changer le mode d'enregistrement en cours d'enregistrement. Pour changer le mode d'enregistrement, il faut tout d'abord interrompre l'enregistrement avec la fonction pause.

Enregistrement de fondus sonores à l'ouverture et à la fermeture

Parfois, par exemple si vous n'enregistrez qu'un extrait d'un morceau, il est conseillé d'effectuer un fondu sonore à l'ouverture au cours de l'enregistrement, puis d'effectuer un fondu sonore à la fermeture à la fin, plutôt que de commencer et de terminer l'enregistrement de manière abrupte. Veuillez remarquer que vous ne pouvez pas enregistrer de fondus sonores à l'ouverture en mode d'enregistrement synchronisé ou en mode d'enregistrement par récupération d'extraits (mais vous pouvez enregistrer un fondu sonore à la fermeture).

a **Appuyez sur FADER pendant la pause-enregistrement pour effectuer un fondu sonore à l'ouverture.**

En mode d'enregistrement normal, l'enregistrement commence immédiatement avec un fondu sonore de cinq secondes à l'ouverture.

b **Appuyez sur FADER pendant l'enregistrement pour effectuer un fondu sonore à la fermeture.**

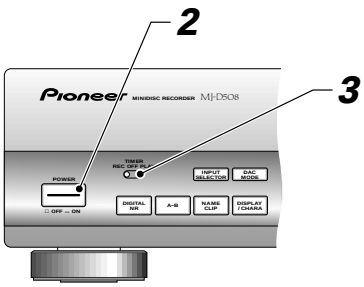
Après l'enregistrement d'un fondu sonore de cinq secondes à la fermeture, l'enregistreur passe en mode pause enregistrement. Ceci peut se faire en mode d'enregistrement normal ou en mode d'enregistrement synchronisé.

❖ Vous pouvez également appuyer sur ■ (stop) si vous ne souhaitez pas la présence d'un fondu sonore à la fermeture.

memo Si vous enregistrez un fondu sonore à la fermeture en mode sync, le mode d'enregistrement synchronisé est annulé après le fondu sonore à la fermeture (voir page 21 pour de plus amples détails sur l'enregistrement synchronisé).

Utilisation d'une minuterie pour programmer des enregistrements

Si vous utilisez votre MJ-D508 avec une minuterie audio (voir page 26 pour la configuration), vous pouvez programmer l'appareil pour qu'il enregistre à une date et une heure déterminées; ceci est particulièrement utile pour enregistrer un programme radio ou satellite quand vous êtes absent, par exemple.



1 **Allumez la minuterie, l'ampli et la source.**

2 **Allumez le MJ-D508.**

3 **Réglez l'interrupteur de la minuterie sur REC.**

4 **Effectuez les préparatifs pour l'enregistrement.**

Chargez un MD enregistrable, sélectionnez la bonne entrée, réglez le volume/les niveaux d'enregistrement s'il y a lieu, sélectionnez l'enregistrement mono ou stéréo, etc.

5 **Réglez la minuterie.**

A la fin du réglage, la minuterie coupe le courant des périphériques connectés.

❖ Environ une minute s'écoule entre le moment où la minuterie allume tout et le moment où l'enregistreur commence à enregistrer, n'oubliez pas cela lors du réglage de la minuterie.

6 **Il faut que l'enregistreur écrive l'UTOC du disque dans la semaine qui suit l'enregistrement par minuterie.**

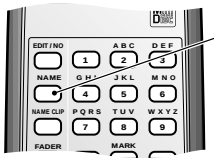
L'UTOC n'est pas écrit tant qu'il n'y a pas eu éjection du disque ou écriture d'UTOC (voir page 41). Jusqu'à ce moment, les informations de l'UTOC ne sont enregistrées que dans la mémoire de l'enregistreur. Ces informations restent en mémoire pendant au moins une semaine, mais après cela, elles risquent d'être perdues. En général, allumez l'enregistreur et éjectez le disque ou utilisez la commande d'écriture de l'UTOC dès que possible après l'enregistrement par minuterie.

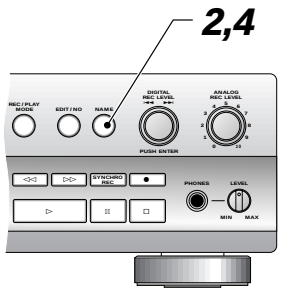
Introduction

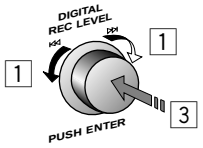
Le système MD permet d’effectuer des montages de disques. C’est avec une très grande facilité que les fonctions de montage décrites ci-dessous permettent de : créer des noms pour les disques et les différentes pistes; combiner deux pistes pour en réaliser une plus longue, ou diviser une piste en deux pistes plus courtes; déplacer différentes pistes, ou réorganiser la totalité d’un disque; effacer des pistes ou des parties de pistes sur un disque.

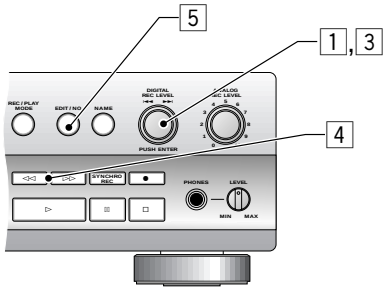
Donner un nom à un disque

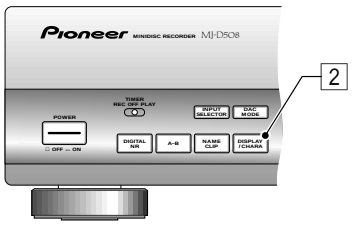
Vous pouvez donner un nom à un MD enregistrable; ainsi lorsque vous introduirez le disque dans l’enregistreur, le nom du disque apparaîtra sur l’affichage de l’enregistreur. Le nom peut se composer de 100 caractères au plus, y compris les espaces. Le nom existant du disque peut également être modifié (si par exemple vous enregistrez quelque chose de différent sur le disque), mais notez que le nom d’un disque non enregistrable ne peut pas être changé.











1 Vérifiez que le disque devant être nommé/modifié est dans l’enregistreur et qu’il est arrêté.

2 Appuyez sur NAME.

Si le disque ne dispose pas déjà d’un nom, l’affichage alphanumérique n’affiche qu’un curseur clignotant sur le premier caractère. Si le disque dispose déjà d’un nom, l’affichage alphanumérique affiche le nom (ou les 12 premiers caractères si le nom est trop long pour être affiché entièrement), et le curseur clignotant se trouve sous le premier caractère. .

3 Tapez/modifiez le nom du disque.

Ceci peut se faire directement sur le panneau frontal de l’appareil ou par la télécommande.

Commandes du panneau frontal:

1 Sélectionnez/changez le caractère situé au-dessus du curseur en tournant la manette jog. Voir ci-dessous la liste complète des lettres, chiffres et symboles disponibles.

2 Passez de la casse majuscule à minuscule et vice versa en appuyant sur la touche **DISPLAY/CHARA**. A chaque pression de cette touche, la casse du caractère situé au-dessus du curseur passe de la majuscule à la minuscule et vice versa.

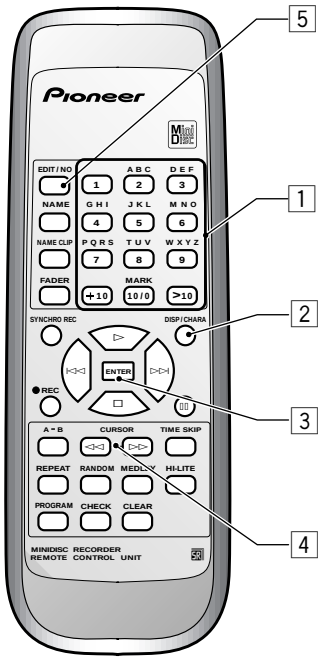
3 Validez le caractère et faites avancer le curseur sous le caractère suivant en appuyant sur la manette jog (ou en appuyant sur ►►.

4 Les touches ◄◄et ►►permettent de faire avancer et reculer le curseur le long de l’affichage. Le curseur ne peut revenir qu’au début du nom, mais il peut avancer aussi loin que possible.

5 Effacez le caractère situé au-dessus du curseur en appuyant sur la touche **EDIT/NO**. Les caractères situés de chaque côté du curseur se rapprochent et éliminent l’espace.

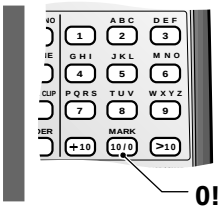
Caractères disponibles pour les noms de disques et de pistes:

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
1234567890
!"#$%&'()*+-/:;<=>?@_' <espace>



Télécommande:

1 Sélectionnez/changez le caractère situé au-dessus du curseur à l'aide des touches de la télécommande comme il est indiqué ci-dessous



Utilisez les touches numériques 1-9 pour les chiffres ainsi que les lettres situées au-dessus de chaque touche. Appuyez à plusieurs reprises sur une touche pour faire défiler les lettres et les chiffres de cette touche.

0!"#$%&'()*+-/:;<=>?@_' <espace>

2 Passez de la casse majuscule à minuscule en appuyant sur la touche **DISP/CHARA**. A chaque pression de cette touche, la casse du caractère situé au-dessus du curseur passe de la majuscule à la minuscule et vice versa.

3 Validez le caractère et faites avancer le curseur sous le caractère suivant en appuyant sur la touche **ENTER** (ou en appuyant sur ►►).

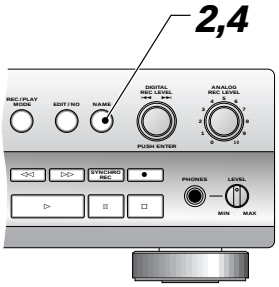
4 Les touches ◄◄et ►►permettent de faire avancer et reculer le curseur le long de l'affichage. Le curseur ne peut pas reculer au-delà du début du nom, et ne peut pas avancer au-delà du premier blanc après la fin du nom.

5 Effacez le caractère situé au-dessus du curseur en appuyant sur la touche **EDIT/NO**. Les caractères situés de chaque côté du curseur se rapprochent et éliminent l'espace.

4 Appuyez à nouveau sur NAME pour saisir le nom du disque et quitter le mode d'affectation de nom de disque

Donner un nom à une piste

Non seulement vous pouvez donner un nom au disque, mais vous pouvez également donner un nom à chacune des pistes du disque. Là encore, les noms peuvent se composer de 100 caractères au plus.



1 Sélectionnez sur le disque la piste devant être nommée.

Un nom peut être donné aux pistes dans n'importe quel mode, mais si le disque est arrêté, il faut sélectionner la piste - utilisez la manette jog ou les touches I◄◄et ►►sélectionner les pistes en mode d'arrêt.

Si le disque est en mode lecture, vous devez terminer la saisie du nom avant la fin de la piste - la fonction pause-lecture est alors très utile.

2 Appuyez sur NAME.

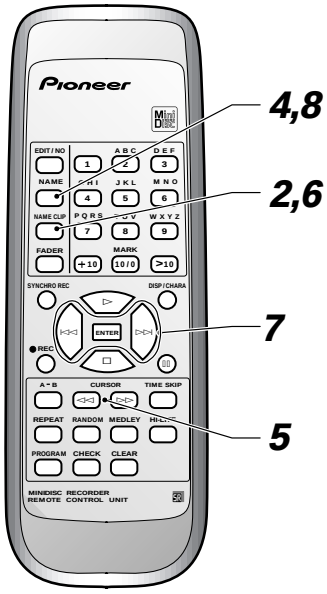
3 Saisissez le nom de la piste.

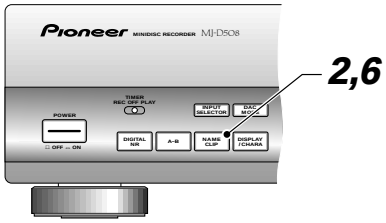
Pour donner un nom à une piste, suivez exactement la même procédure que celle utilisée pour donner un nom au disque.

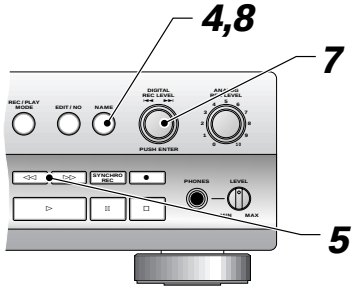
4 Appuyez à nouveau sur NAME pour saisir le nom de la piste et quitter le mode d'affectation de nom de piste

Copier des noms de pistes sur d'autres pistes

Si vous donnez à plusieurs pistes des noms semblables (plusieurs éléments d'une suite par exemple) vous pouvez nommer la première piste en suivant la procédure ci-dessus, puis il vous suffit de copier ce nom sur les autres pistes et de les modifier s'il y a lieu. Plutôt que de nommer chaque piste, cette méthode peut représenter un gain de temps. L'enregistreur peut garder trois noms en mémoire, et il enregistre toujours les trois derniers noms copiés (jusqu'à 40 caractères chacun). Lorsque vous ajoutez une autre piste, la plus ancienne est supprimée.







1 Sélectionnez la piste qui possède le nom que vous souhaitez copier.

❖ Adoptez l'une des méthodes habituelles - recherche avant ou arrière de piste, sélection directe, etc.

2 Appuyez sur NAME CLIP pour copier en mémoire le nom actuellement affiché.

L'affichage confirme que le nom de la piste a été copié.

❖ Les noms des pistes des disques non enregistrables ne peuvent pas être copiés.

3 Sélectionnez la piste où le nom doit être copié.

❖ Adoptez l'une des méthodes habituelles - recherche avant ou arrière de piste, sélection directe, etc.

4 Appuyez sur NAME pour lancer la modification du nom de la piste.

5 Placez le curseur là où vous souhaitez insérer le nom copié.

Utilisez les touches ◄◄ et ►► pour déplacer le curseur le long de l'affichage alphanumérique.

6 Appuyez à nouveau sur NAME CLIP.

L'écran de l'unité principale clignote et affiche **'Name Insert'** pour vous demander d'introduire un nom.

7 Utilisez la manette jog pour sélectionner l'un des trois noms précédemment mémorisés, puis appuyez sur la manette jog (ENTER).

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner un nom, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

Le nom sélectionné est inséré au point d'insertion choisi.

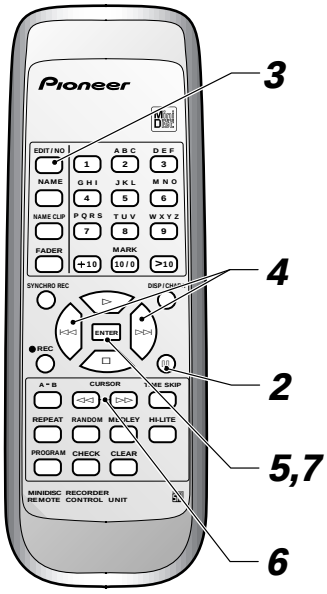
❖ Modifiez le nom s'il y a lieu.

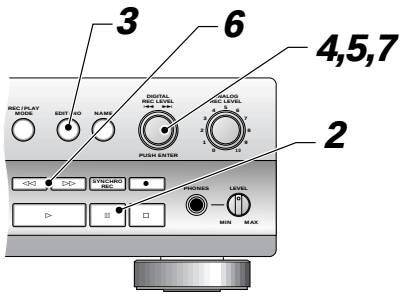
8 Appuyez sur NAME pour quitter le mode d'affectation de nom de piste.

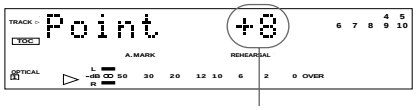
Diviser une piste en deux

Si vous avez enregistré deux morceaux de musique qui se suivent l'un après l'autre en continu par le biais d'entrées analogiques, l'enregistreur ne leur aura pas donné automatiquement leurs propres numéros de piste. Une fois l'enregistrement terminé, si vous souhaitez donner aux deux pistes différents numéros de piste, utilisez la fonction diviser. L'enregistreur insère le nouveau numéro de piste et renumérote automatiquement toutes les pistes qui suivent.

N'importe quelle piste peut être divisée en deux à tout moment, ceci à l'aide de la fonction diviser; ainsi par exemple, vous pouvez diviser un long morceau en plusieurs parties pour faciliter la recherche, etc.







❖ **Ce chiffre indique le montant de réalage éffectué du point de division**

1 **Lancez la lecture de la piste devant être divisée.**

2 **Appuyez sur ❚❚ (pause) à l'endroit où vous souhaitez diviser.**

3 **Appuyez EDIT/NO.**

Le menu de montage s'affiche.

4 **Faites tourner la manette jog et sélectionnez Divide.**

Sur la télécommande, utilisez les touches ⏮ et ⏭

5 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour saisir la division**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Les quatre secondes d'une part et d'autre de l'endroit où l'interruption par la fonction pause s'est faite commencent à passer tour à tour et à plusieurs reprises.

6 **A l'aide des touches ◄◄ et ►►, réglez le point de division vers l'avant ou vers l'arrière.**

L'affichage indique à quelle distance se trouve le point de division, et les segments continuent à passer pour vous donner un retour auditif.

❖ Le point de division peut être déplacé sur environ 2,5 secondes dans un sens ou l'autre par rapport au point d'origine.

❖ Chaque incrément indiqué sur l'affichage correspond à 1/100ème de seconde.

❖ Pour abandonner la fonction diviser, appuyez sur ■ (stop) ou la touche **EDIT/NO**.

7 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour valider le point de division.**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

❖ Si la piste que vous venez de diviser dispose d'un nom, l'enregistreur donne automatiquement ce nom aux deux parties. Cependant, si l'UTOC (abréviation de User Table of Contents) est plein, aucun nom ne sera donné à la nouvelle piste.

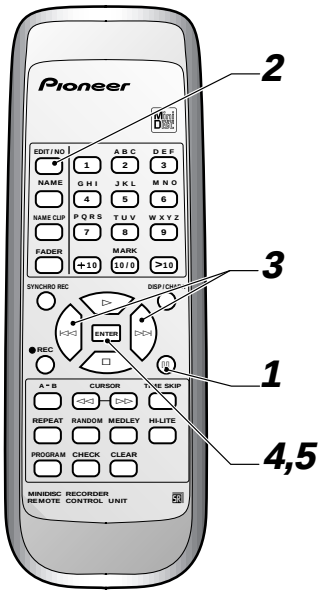
❖ La division de la piste (ou d'autres pistes sur le disque) peut continuer jusqu'à un maximum de 255 pistes.

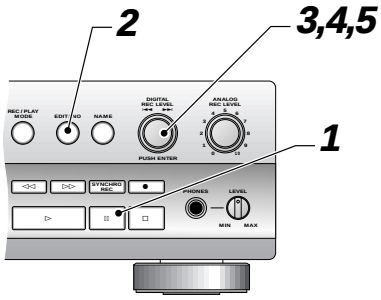
Combiner deux pistes en une

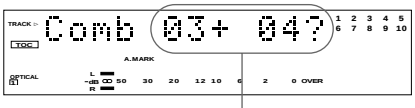
Si vous préférez combiner deux pistes consécutives sur le disque en une seule, celles-ci peuvent être 'collées' grâce à la fonction combiner. Toutes les pistes qui suivent les pistes récemment combinées sont automatiquement renumérotées.

Cette fonction présente quelques restrictions: cette fonction ne marche pas si la durée de l'une ou des deux pistes est inférieure à 12 secondes; deux pistes ne peuvent pas être combinées si l'une d'entre elle est enregistrée en mode longue durée alors que l'autre est enregistrée en stéréo; et deux pistes ne peuvent pas être combinées si l'une a été enregistrée à partir d'un signal numérique alors que l'autre a été enregistrée par des signaux analogiques.

Si les deux pistes possèdent un nom, la nouvelle piste combinée adopte le nom de la première piste. Si une seule des deux pistes possède un nom, la nouvelle piste combinée adopte ce nom.







❖ **Affiche les pistes qui doivent être combinées**

1 Au cours de la lecture de la deuxième piste, appuyez sur II (PAUSE).

La fonction combiner n'est possible qu'avec deux pistes consécutives, ainsi si vous souhaitez combiner les pistes 3 et 4, interrompez la lecture de la piste 4 à l'aide de la fonction pause.

❖ Pour combiner deux pistes qui ne sont pas consécutives, il vous faudra tout d'abord les déplacer l'une à côté de l'autre - voir page 37.

2 Appuyez sur EDIT/NO.

Le menu de montage s'affiche.

3 Faites tourner la manette jog jusqu'à ce que la fonction Combine s'affiche.

Sur la télécommande, utilisez les touches ⏮ et ⏭.

4 Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour sélectionner cette fonction.

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

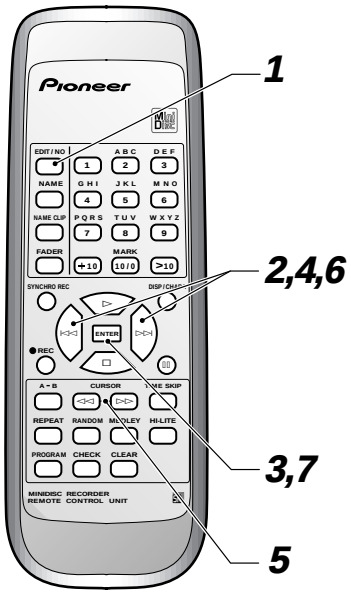
5 Appuyez sur la manette jog (ENTER) une deuxième fois pour saisir la combinaison.

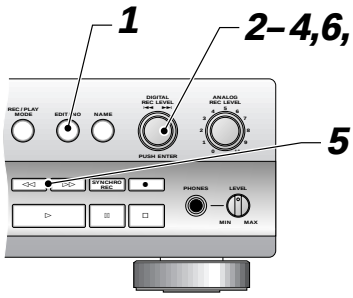
Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Les deux pistes sont alors combinées pour former une seule longue piste.

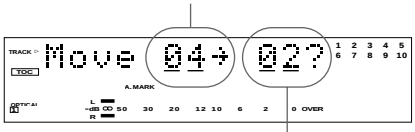
Déplacer des pistes sur un disque

Bien que vous puissiez utiliser la fonction lecture programmée pour écouter un disque dans un ordre différent de l'ordre 'habituel' des pistes, vous pouvez également modifier l'ordre des pistes de façon permanente de façon à ce que le disque passe toujours dans ce nouvel ordre (sauf si vous le modifiez à nouveau). Si vous souhaitez tout simplement déplacer une piste ou deux, la méthode la plus rapide est probablement d'utiliser cette fonction; si vous souhaitez changer l'ordre de la totalité du disque, utilisez la fonction Réorganiser décrite à la page suivante dans la section Réorganisation des pistes sur un disque.





❖ **Affiche le numéro de piste qui sera déplacé.**



❖ **Affiche son nouveau numéro de piste après le déplacement.**

1 **Appuyez sur EDIT/NO quand le disque est arrêté.**

Le menu de montage s'affiche

2 **Faites tourner la manette jog jusqu'à ce que la fonction Move s'affiche.**

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I

3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour sélectionner cette fonction.**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Il faut préciser la piste devant être déplacée, ainsi que l'endroit où elle doit être déplacée.

❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

4 **Utilisez la manette jog ou les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner le numéro de la piste devant être déplacée.**

5 **Appuyez sur ►► pour déplacer le curseur sur le numéro de destination de la piste.**

6 **Utilisez la manette jog ou les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner un nouveau numéro de piste.**

Par exemple, si vous souhaitez que la piste 4 devienne la deuxième piste sur le disque:

❖ En cas d'erreur au niveau des numéros de pistes, ceux-ci peuvent être changés. Utilisez les touches ◄◄ et ►► pour faire défiler les deux numéros de pistes.

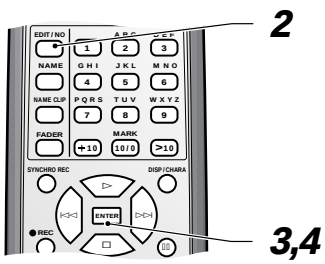
7 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour déplacer la piste.**

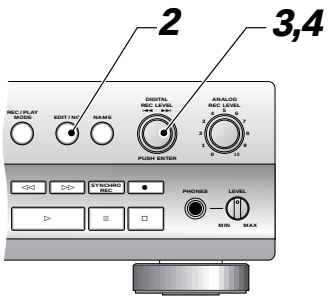
Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Toutes les pistes sont automatiquement renumérotées.

Réorganisation des pistes sur un disque

La fonction réorganisation des pistes tient compte de l'ordre de lecture que vous avez programmé pour le disque à l'aide de la fonction lecture programmée (voir page 23), et réorganise les pistes sur le disque en conséquence. Si vous souhaitez changer la position de plus de deux pistes sur le disque, cette méthode est probablement plus rapide que la fonction déplacer décrite à la page précédente.





1 **Programmez l'ordre de lecture des pistes.**
Voir page 23 pour plus de détails.

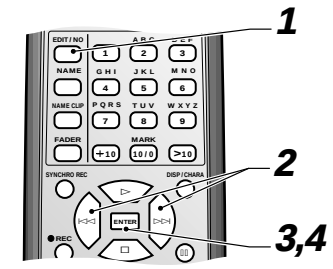
2 **Appuyez sur EDIT/NO quand le disque est arrêté.**
Program Move s'affiche.

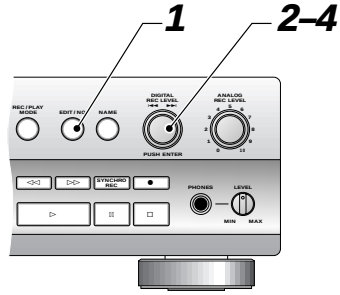
3 **Press the jog dial (ENTER) to select it.**
Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.
❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

4 **Appuyez sur la manette jog une deuxième fois pour confirmer la réorganisation.**
Toutes les pistes sur le disque sont automatiquement renumérotées selon le nouvel ordre.

Effacer la totalité du disque

Le modèle MJ-D508 propose plusieurs options d'effacement, de la totalité du disque, à simplement un segment d'une seule piste. Effacer la totalité du disque efface non seulement toutes les pistes du disque, mais également le nom du disque (si ce dernier possède un nom).





1 **Appuyez sur EDIT/NO quand le disque est arrêté.**
Le menu de montage s'affiche.

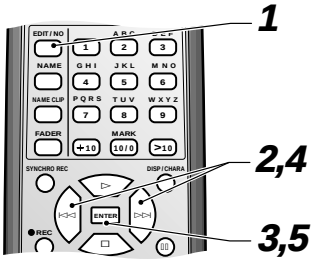
2 **Faites tourner la manette jog jusqu'à ce que All Erase s'affiche.**
Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I

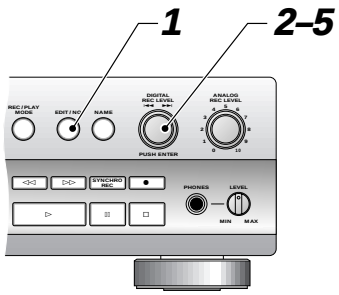
3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour sélectionner cette fonction.**
Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.
❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

4 **Appuyez sur la manette jog une deuxième fois pour effacer.**
Le lecteur efface le disque et affiche le message disque 'Blank Disc'.

Effacer différentes pistes

Lorsque vous effacez des pistes sur un disque, vous libérez de l’espace pour tout enregistrement ultérieur. Lorsqu’une piste est effacée, toutes les pistes qui suivent sont automatiquement renumérotées.





1 **Appuyez sur EDIT/NO quand le disque est arrêté.**

Le menu de montage s’affiche.

2 **Faites tourner la manette jog jusqu’à ce que la fonction Erase s’affiche.**

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I

3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour sélectionner cette fonction.**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

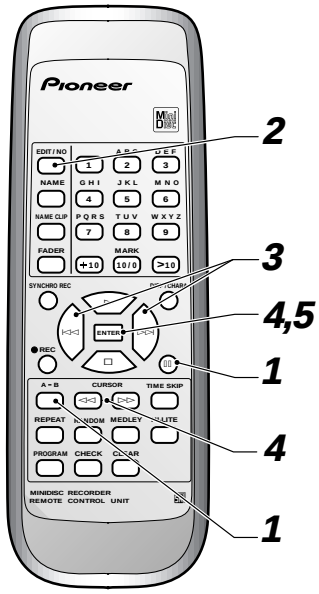
❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

4 **Utilisez la manette jog ou les touches I◄◄ et ►►I pour sélectionner la piste devant être effacée.**

5 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) une deuxième fois pour effacer.**

Effacer une section d’une piste

Lorsque qu’une section d’une piste est effacée, l’enregistreur peut soit créer différentes pistes à partir des morceaux avant et après la section effacée, soit combiner les morceaux situés de chaque côté de la section effacée en une seule piste.



1 **Délimiter le début et la fin de la section devant être effacée.**

1 Lancer la lecture du disque et appuyez sur **A-B** au début. (A- s’allume)

2 Appuyez sur **A-B** une deuxième fois à la fin. (A-B s’allume)

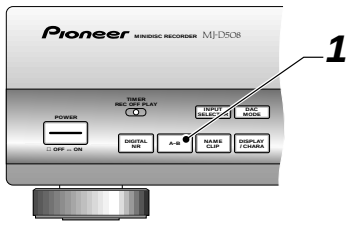
3 Appuyez sur **II** (pause).

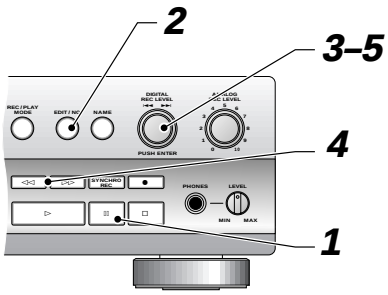
2 **Appuyez sur EDIT/NO.**

3 **Faites tourner la manette jog jusqu’à l’affichage de A-B Erase ou A-B Combine.**

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I

Sélectionner A-B Erase pour créer différentes pistes avant et après les points d’effacement. Sélectionner A-B Combine pour créer une seule piste à partir des morceaux situés de chaque côté des points d’effacement.





4 Appuyez sur la manette jog (ENTER) pour sélectionner la fonction.

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Vous entendrez alors quelques secondes de la piste avant et après les points d'effacement A et B. L'enregistreur les répète tour à tour. Les points A ou B peuvent être changés comme suit:

1 Appuyez sur la touche **A-B** pour sélectionner un des points. Chaque pression de cette touche alterne entre les points d'effacement A et B.

2 Déplacez le point sélectionné vers l'avant ou l'arrière à l'aide des touches ◄◄ et ►► . Chaque incrément correspond à environ.

1/100ème de seconde. Chaque point d'effacement peut parcourir 176 incréments dans un sens ou l'autre (soit environ 2 secondes de chaque côté du point d'origine).

- ❖ L'enregistreur ne permet pas le déplacement du point A au-delà du point B.
- ❖ Si le message **'Point ERR'** s'affiche pendant le réglage de ces points, déplacez le point dans l'autre sens jusqu'à disparition du message d'erreur.

3 Effectuez à nouveau les étapes 1 et 2 jusqu'à obtention des points d'effacement souhaités.

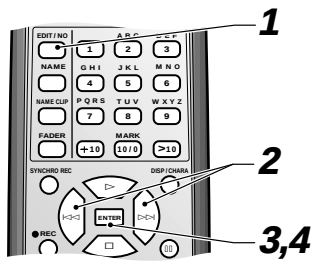
❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

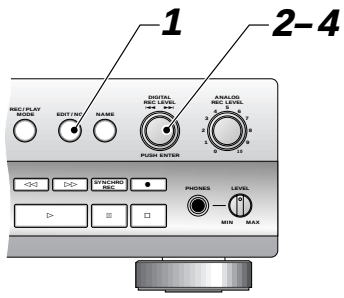
5 Appuyez sur la manette jog ou appuyez sur ENTER sur la télécommande pour terminer le montage.

Les numéros des pistes sont automatiquement mis à jour selon le montage.

Annuler une erreur

Bien que le modèle MJ-D508 vous donne plusieurs fois l'occasion d'abandonner un montage en cas d'erreur, il vous arrivera parfois de terminer une opération de montage avant de vous rendre compte que le résultat ne correspond pas à vos attentes. Tant que vous n'avez pas mis l'UTOC à jour en éjectant le disque, effectué une commande d'écriture de l'UTOC, ou enregistré autre chose sur le disque, vous pouvez annuler la dernière opération de montage.





1 Appuyez sur EDIT/NO quand le disque est arrêté.

2 Faites tourner la manette jog jusqu'à ce que la fonction UNDO s'affiche.

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I .

❖ Si une annulation est impossible, l'enregistreur ne propose pas cette option.

3 Appuyez sur la manette jog ou appuyez sur ENTER sur la télécommande.

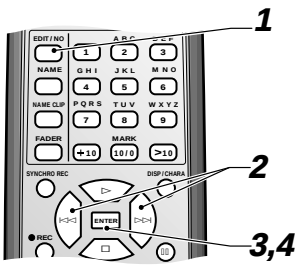
❖ Annulez l'annulation en appuyant sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

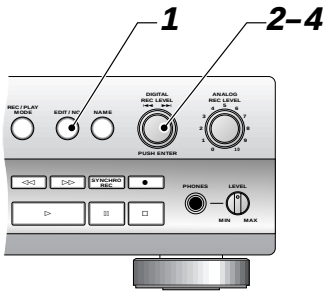
4 Validez en appuyant sur la manette jog ou en appuyant à nouveau sur ENTER sur la télécommande.

Ecriture de l’UTOC

A chaque enregistrement ou montage sur un MD enregistrable, l’enregistreur doit mettre l’UTOC (User Table of Contents) à jour afin qu’il puisse effectuer correctement la lecture du disque la fois suivante (voir page 10 pour de plus amples détails sur ce qu’est l’UTOC et ce qu’il fait). En général, l’enregistreur mémorise tous les enregistrements et montages effectués sur un disque au cours d’une séance; puis, quand le disque est éjecté, il saisit l’UTOC mis à jour sur le disque en une seule opération.

En plus de cette mise à jour automatique, l’enregistreur peut saisir un UTOC mis à jour sur le disque à tout moment à l’aide de la fonction saisie de l’UTOC. Le faire régulièrement est une bonne habitude à prendre pour sauvegarder le contenu d’un disque après une série d’enregistrements ou d’opérations de montage. Par exemple, en cas de coupure de courant ou d’arrêt accidentel de l’enregistreur, ce dernier risque de perdre les informations d’enregistrement et de montage et ne pourra pas effectuer une bonne mise à jour de l’UTOC quand le disque est éjecté. Voici comment utiliser la fonction de saisie de l’UTOC:





1 **Appuyez sur EDIT/NO une fois le disque arrêté.**

2 **Faites tourner la manette jog jusqu’à ce que la fonction UTOC Write s’affiche.**

Sur la télécommande, utilisez les touches I◄◄ et ►►I

3 **Appuyez sur la manette jog (ENTER).**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche ENTER.

L’enregistreur vous invite à une saisie avec le message **UTOC Write?**

❖ Pour abandonner, appuyez sur ■ (stop) ou **EDIT/NO**.

4 **Appuyez sur la manette jog (ENTER) une deuxième fois pour inscrire.**

Sur la télécommande, appuyez sur la touche **ENTER**.

Utiliser le DAC

Le DAC (Digital/Analog Converter - convertisseur numérique analogique) est l'un des éléments les plus importants du MJ-D508. C'est parce qu'il tient le rôle d'interprète entre la langue du son audio numérique adoptée par le MD et la langue du son analogique que nous entendons et que nous comprenons. Tout comme deux personnes qui parlent différentes langues et qui doivent faire appel à un interprète qui maîtrise les deux langues, le DAC convertit les signaux analogiques en signaux numériques, et les signaux numériques en signaux analogiques.

Généralement, le DAC fonctionne en arrière-plan: vous passez un disque; vous entendez le son - vous n'avez pas à vous occuper de ce qui ce passe entre ces deux actions. Toutefois, avec le MJ-D508 vous pouvez utiliser la partie DAC pour convertir les signaux analogiques en signaux numériques, ou les signaux numériques en signaux analogiques. En fait, les sources introduites dans l'une des entrées de l'enregistreur apparaissent dans toutes les sorties de l'enregistreur. Ceci, ajouté à l'option d'exécution de la fonction réduction de bruit numérique sur toutes les entrées, permet plusieurs utilisations du DAC autonome.

A quoi peut-il me servir?

- ***Améliorez le son de votre lecteur CD ou tout autre élément numérique en utilisant le DAC du MJ-D508***
  La qualité sonore du son audionumérique dépend principalement de la qualité du DAC, et donc le DAC de pointe du MJ-D508 peut améliorer la conversion numérique/analogique et par conséquent la qualité sonore en général.
- ***Utilisez la fonction de réduction du bruit numérique pour éliminer les sources de bruit***
  Branchez votre platine cassette, ou tout autre composant analogique, sur votre amplificateur par le biais du MJ-D508 et sélectionnez la Réduction de Bruit Numérique pour une meilleure qualité du son de lecture.
- ***Améliorez la performance sonore de votre ordinateur personnel***
  Etant donné que l'intérieur d'un ordinateur n'est pas idéal pour un son analogique de haute qualité, la qualité sonore peut être sensiblement améliorée si vous vous servez d'un DAC externe pour faire entrer et sortir le son de votre ordinateur. (N'oubliez pas qu'il vous faudra une carte son aux entrées et sorties numériques appropriées - voir le mode d'emploi qui accompagne la carte son de votre ordinateur pour de plus amples détails.)

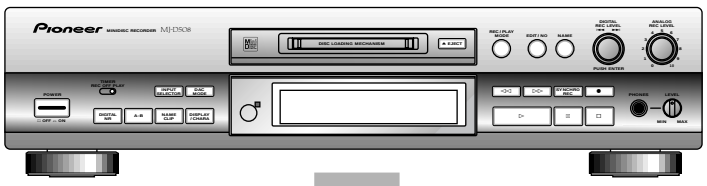
Exemple de configuration:

Lecteur cassette, platine tourne-disques, etc.

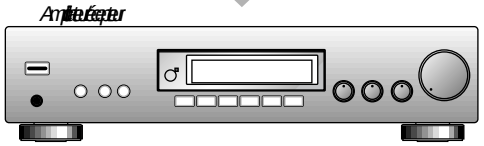
Entrée analogique avec réduction de bruit numérique en service

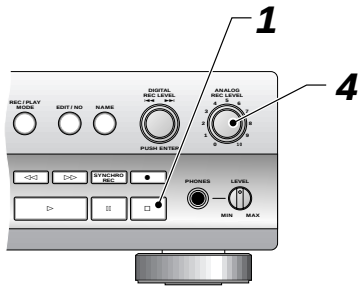
Lecteur numérique (lecteur CD etc)

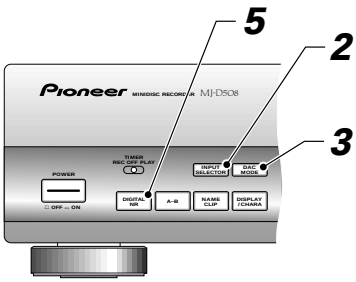
Entrée numérique avec le DAC du MI-D508.



Sortie analogique pour lecteur cassette analogique et lecteur numérique (ci-dessus)







1 Vérifiez qu'il y a un disque dans le lecteur et qu'il est arrêté.

2 Appuyez sur INPUT SELECTOR pour sélectionner une entrée DAC.

Chaque pression de cette touche fait défiler optique, analogique, coaxial - la sélection en cours est affichée.

Optique — Le DAC convertit l'entrée numérique optique en analogique, et envoie également le signal numérique à la sortie optique et à la sortie coaxiale.

Analogique — Le DAC convertit le signal analogique en numérique (optique et coaxial), et peut également traiter le signal avec la réduction de bruit numérique.

Coaxial — Le DAC convertit l'entrée numérique coaxiale en analogique et envoie également le signal numérique à la sortie optique et à la sortie coaxiale.

3 Appuyez sur DAC MODE pour mettre la fonction DAC en et hors service.

L'affichage indique le mode DAC en cours.

En mode Optique ou Coaxial, l'affichage indique la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée (**32, 44,1** ou **48** kHz), ou **'DAC Unlock'** (déverouillage DAC) s'il n'y a pas de signal. En mode **Analogique**, la fréquence d'échantillonnage est toujours de 44,1 kHz.

4 Si vous convertissez un signal analogique en numérique, la commande ANALOG INPUT LEVEL permet de régler le niveau.

Réglez afin que le niveau de signal maximum se trouve juste au-dessous de la zone rouge de **DEPASSEMENT**. Si le réglage du niveau entraîne l'allumage des voyants rouges, on obtient un signal numérique déformé.

5 Appuyez sur DIGITAL NR pour mettre la Réduction de Bruit Numérique en et hors service selon le cas.

Comprendre les Messages d'Erreur

Message	Description	Mesures correctives
No Disc	❖ le MD n'est pas chargé. ❖ Les données du MD ne peuvent pas être lues.	❖ Charger un MD. ❖ Recharger le MD.
Disc ERR	❖ Le disque est détérioré. ❖ Le MD ne contient pas le toc ou les données sont altérées.	❖ Recharger le MD. ❖ Utiliser un autre MD.
?Disc	❖ Les données sont altérées ou le MD est hors norme.	❖ Utiliser un autre MD.
Disc Full	❖ Le MD n'a plus de place pour enregistrer.	❖ Utiliser un autre MD enregistrable.
Blank Disc	❖ Le MD ne contient aucune information enregistrée (y compris les informations concernant le nom du disque).	❖ Le disque est prêt à être enregistré.
Playback MD	❖ Tentative d'enregistrer ou de monter un MD non enregistrable.	❖ Utiliser un MD enregistrable.
Protected	❖ Le MD est protégé contre tout effacement accidentel.	❖ Annuler la protection contre l'effacemen accidentel.
TOC Full	❖ Le disque n'a plus de place pour enregistrer le numéro de la piste ou les données alphanumériques (y compris les noms du disque/des pistes).	❖ Utiliser un autre MD enregistrable.
Can't REC	❖ Enregistrement impossible à cause d'un choc ou détérioration du disque.	❖ Relancer l'enregistrement ou utiliser un autre MD.
Temp Over	❖ La température est trop élevée.	❖ Couper le courant et laisser refroidir.
Can't Edit	❖ Le montage n'est pas possible.	❖ Essayer sur une autre position du disque.
Name Full	❖ Il n'y a plus de place pour enregistrer un nom de disque/ piste.	❖ Raccourcir le nom du disque/de la piste.
Defect	❖ Enregistrement interrompu car le disque est détérioré.	❖ Utiliser un autre MD enregistrable.
MECHA ERR*	❖ Le lecteur MD ne fonctionne pas correctement.	❖ Couper le courant puis rallumer.
Can't Copy	❖ Tentative d'enregistrer quelque chose dont la reproduction est interdite.	❖ Utiliser une source dont la reproduction est autorisée (un cd normal, etc.). ❖ Enregistrer l'entrée analogique de la source.
Not Audio	❖ Le disque contient des données non audio.	❖ Utiliser une autre piste. ❖ Utiliser un autre MD.
UTOC W ERR	❖ Les données de l'UTOC ne peuvent pas être écrites correctement à cause d'un choc physique ou d'une détérioration du disque.	❖ Couper le courant puis rallumer, puis essayer à nouveau d'écrire l'UTOC. Ne pas exposer l'appareil à un choc physique pendant l'écriture de l'UTOC.
UTOC ERR*	❖ Les données enregistrées de l'UTOC ne sont pas conformes à la norme MD ou sont autrement illisibles.	❖ Utiliser un autre MD. ❖ Se servir de la fonction effacer tout et enregistrer le MD à partir du début.
Din Unlock	❖ Le signal présent à l'entrée numérique n'est pas reconnu par l'enregistreur.	❖ Vérifier les branchements, ainsi que le mode de sortie de la source.
TOC ERR*	❖ Le disque est rayé ou autrement détérioré. ❖ Les données du toc ne peuvent pas être lues. ❖ Le MD est hors norme.	❖ Utiliser un autre MD.
SIO Error	❖ Absence de communication interne dans l'appareil.	❖ Couper le courant puis rallumer.

Remarque: Les messages d'erreur accompagnés d'un astérisque sont suivis d'un chiffre ou d'un autre symbole.

Diagnostic de pannes

Une mauvaise opération est souvent confondue avec panne et défaut de fonctionnement de l'appareil. Si quelque chose ne semble pas fonctionner, vérifiez tout d'abord les points ci-dessous. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre centre technique Pioneer le plus proche pour faire vérifier l'appareil.

Symptôme	Causes Possibles	Mesure corrective
Pas de son.	❖ Le cordon d'alimentation est débranché. ❖ Les cordons de connexion ne sont pas correctement branchés.	❖ Brancher sur une prise de courantca. ❖ Brancher correctement les cordons; voir la section Raccordement page 10.
Impossible d'enregistrer.	❖ Le MD est protégé contre tout effacement accidentel. ❖ Un MD non enregistrable est chargé. ❖ Le TOC est plein (ceci peut être le résultat d'opérations répétées d'enregistrement et de montage).	❖ Fermer le taquet de protection d'effacement accidentel (voir page8.) ❖ Utiliser un MD enregistrable. ❖ Exécuter la commande d'effacement de toutes les pistes et enregistrer le disque à partir du début.
Impossible d'enregistrer en stéréo.	❖ L'enregistreur MD est en mode d'enregistrement mono longue durée.	❖ Sélectionner le mode d'enregistrement stéréo (voir page 30).
Le message **No Disc** (absence de disque) s'affiche quand un MD est chargé.	❖ Disque détérioré.	❖ Utiliser un autre MD.
Le son est intermittent.	❖ Condensation à l'intérieur de l'enregistreur MD.	❖ Laisser l'enregistreur MD reposer pendant environ une heure avant d'essayer à nouveau la lecture.
Le temps d'enregistrement restant n'augmente pas même après l'effacement de pistes courtes.	❖ Parfois, les pistes dont la durée est inférieure à 12 secondes ne sont pas comptées dans les informations sur le temps d'enregistrement.	❖ Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement.
Le total du temps enregistré et du temps d'enregistrement restant d'un MD ne correspond pas au temps d'enregistrement maximum du MD.	❖ Toutes les pistes se composent d'un certain nombre de blocs de deux secondes. Souvent, la fin d'une piste ne correspond pas exactement à la fin de l'un de ces blocs. Par conséquent, le temps réel d'enregistrement disponible peut être légèrement inférieur à la valeur calculée d'après les informations affichées des temps. ❖ Le disque contient une section détériorée qui rend cette partie inutilisable.	❖ Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement. ❖ Utiliser un autre MD.
Impossible de combiner les pistes.	❖ Le MD a été réenregistré et monté à plusieurs reprises. ❖ Une des pistes a été enregistrée par l'entrée numérique, alors que l'autre a été enregistrée par l'entrée analogique.	❖ Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement. ❖ Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement: une piste enregistrée par l'entrée numérique ne peut pas être combinée avec une piste enregistrée par l'entrée analogique.

❖ Cet appareil peut entraîner des parasites sur les postes de télévision situés à proximité, surtout s'il s'agit d'une télévision munie d'une antenne intérieure. En cas de parasites, adoptez une antenne extérieure, ou éloignez l'enregistreur MD de la télévision.

❖ Un mauvais fonctionnement provisoire de l'appareil peut provenir de l'électricité statique ou autre brouillage extérieur. Coupez le courant et débranchez de la prise murale, puis branchez à nouveau et rallumez l'appareil.

Spécifications

Type ..... Système audio numérique de Mini disque
Système d'enregistrement ..... Système de recouvrement par modulation de champ
Système de reproduction ..... Lecture optique sans contact
Fréquences d'échantillonnage ..... 44.1 kHz
Réponse en fréquence ..... 8 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit ..... 100 dB
Pleurage et scintillement ..... Inférieur à la limite mesurable

Courant nécessaire ..... AC 120 V, 60Hz
Consommation ..... 15 W
Dimensions ..... 420(L) x 105(H) x 294(P) mm
Poids ..... 3.5 kg

Entrée audio :
Prises jack entrée de ligne ..... Broche RCA x2 ; niveau d'e sortie de référence 500 mV (impédance d'entrée 50 kΩ)

Sortie audio :
Prises jacks sortie de ligne ..... Broche RCA x2 ; niveau de sortie de référence 500 mV (impédance d'entrée 1 kΩ)
Prise jack sortie écouteurs ..... 1.0mW (volume max. , impédance de charge 32 Ω)

Autres prises jacks :
Prise jack entrée numérique coaxiale ..... Broche RCA ; 0,5 Vp-p (impédance d'entrée 75 Ω)
Prise jack entrée numérique optique x1
Prise jack sortie numérique optique x1
Prises d'entrée contrôle x1
Prises de sortie contrôle x1

Accessoires
Carte de garantie ..... x 1
Mode d'emploi (ce manuel) ..... x 1
Cordon audio ..... x 2
Télécommande ..... x 1
Piles (AA/R6P) ..... x 2

REMARQUE:
Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis pour apporter des améliorations.

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une license d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de nœud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

Cet appareil sauvegarde les informations suivantes dans sa mémoire

- Réglage du niveau du volume d'entrée numérique
- Ordre de lecture programmée
- Lecture programmée avec fondu sonore à l'ouverture
- Réglage de la réduction de bruit numérique
- Réglage du niveau d'opération de marque automatique
- Réglage d'enregistrement stéréo/mono
- Réglage du mode DAC
- Réglage de sélection d'entrée

Pour redonner aux réglages mémorisés leurs valeurs d'origine (réglages de fabrication), maintenez la touche STOP (■) enfoncée et appuyez sur la touche DNR.

ENTRETIEN DES SURFACES EXTERIEURES

- Utilisez un chiffon à meuble ou un chiffon sec pour enlevez la poussière et la saleté.
- Si les surfaces sont sales, utilisez un chiffon moelleux trempé dans un détergent neutre, que vous avez dilué cinq ou six fois avec de l'eau, essorez-le bien, nettoyez et repassez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de cire à meuble ou de détachants.
- N'utilisez jamais de diluants, de benzine, d'insecticides ou d'autres produits chimiques sur ou autour de cet appareil, car ils pourraient corroder les surfaces.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, USA
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL:5-688-52-90

<99D00ZX0W00> Imprimé au Canada < MJ-D508-Fr >